

# 亞洲保險有限公司

## ASIA INSURANCE CO., LTD.

### 20週年紀念誌慶

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

號九七八八壹第  
卷參第 港幣壹角  
地址：香港德輔道中  
電話：二二二二  
公限有報日僑華印承及行發  
張大九紙出日今  
休維考理司總

- 代理保險公司
- 香港保險有限公司  
香港火燭保險有限公司  
香港水險保險有限公司  
香港汽車保險有限公司  
香港意外保險有限公司  
香港人壽保險有限公司  
香港健康保險有限公司  
香港牙科保險有限公司  
香港眼科保險有限公司  
香港耳鼻喉科保險有限公司  
香港皮膚科保險有限公司  
香港婦科保險有限公司  
香港兒科保險有限公司  
香港產科保險有限公司  
香港外科保險有限公司  
香港內科保險有限公司  
香港泌尿科保險有限公司  
香港性病科保險有限公司  
香港皮膚科保險有限公司  
香港婦科保險有限公司  
香港兒科保險有限公司  
香港產科保險有限公司  
香港外科保險有限公司  
香港內科保險有限公司  
香港泌尿科保險有限公司  
香港性病科保險有限公司
- 代理保險公司
- 香港保險有限公司  
香港火燭保險有限公司  
香港水險保險有限公司  
香港汽車保險有限公司  
香港意外保險有限公司  
香港人壽保險有限公司  
香港健康保險有限公司  
香港牙科保險有限公司  
香港眼科保險有限公司  
香港耳鼻喉科保險有限公司  
香港皮膚科保險有限公司  
香港婦科保險有限公司  
香港兒科保險有限公司  
香港產科保險有限公司  
香港外科保險有限公司  
香港內科保險有限公司  
香港泌尿科保險有限公司  
香港性病科保險有限公司

同敬賀 (排名不分先後)



### 西歐金價連日暴升

## 每安士取最高價

## 接近三十五零元

### 一日之間上漲十一點七五美元

【合衆社倫敦六日電】倫敦及紐約金價，連日暴升，倫敦每安士金價，昨日已達三十五零元，紐約每安士金價，昨日已達三十四零元，此種金價之暴升，係由於市場上流通之金幣，因受戰爭影響，其價值已大為貶低，故投資者紛紛將金幣兌換成金條，以資保值，此種金價之暴升，已引起各國政府之注意，並採取措施，以維持金價之穩定。

### 四十四萬安士

### 又創出新實價

【合衆社倫敦六日電】倫敦金價，昨日又創出新實價，每安士金價，已達三十五零元，此種金價之暴升，係由於市場上流通之金幣，因受戰爭影響，其價值已大為貶低，故投資者紛紛將金幣兌換成金條，以資保值，此種金價之暴升，已引起各國政府之注意，並採取措施，以維持金價之穩定。

### 巴古退撤不軍蘇如

### 過通難很會國美

【合衆社華盛頓六日電】美國政府，昨日宣佈，將對蘇聯之軍事行動，採取嚴厲之制裁措施，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種制裁措施，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 北京應重視「此次教訓」

### 范文同大罵中共

### 是殘酷反動勢力

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日發表聲明，對蘇聯之軍事行動，表示強烈之不滿，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種聲明，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 大陸最近向懷念胡志明直多餘

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日發表聲明，對蘇聯之軍事行動，表示強烈之不滿，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種聲明，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 侵略東國

### 原因在此

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日發表聲明，對蘇聯之軍事行動，表示強烈之不滿，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種聲明，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 豈有此理

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日發表聲明，對蘇聯之軍事行動，表示強烈之不滿，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種聲明，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 論社

### 越南難民問題與印支風雲

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日發表聲明，對蘇聯之軍事行動，表示強烈之不滿，並要求蘇聯政府，立即停止其軍事行動，並撤退其軍隊，此種聲明，已引起蘇聯政府之強烈反應，並表示將採取報復行動。



### 喬森潘圖作最後掙扎

### 建議組聯合陣綫

### 對抗越共軍侵略

【合衆社金邊六日電】高棉政府，昨日宣佈，將組建一個聯合陣綫，以對抗越共軍之侵略，此種聯合陣綫，將包括高棉政府、高棉民族解放陣綫、以及高棉共產黨等組織，此種聯合陣綫之組建，已引起越共軍之強烈反應，並表示將採取報復行動。

### 尼克松八到北

### 會晤中共政要

【合衆社北京六日電】美國總統尼克松，昨日抵達北京，並與中國政府政要會晤，此種會晤，已引起國際社會之廣泛關注。

### 華國鋒下月出國

### 訪問英法義西德

【合衆社北京六日電】中國總理華國鋒，將於下月出國訪問，並訪問英國、法國、義大利、及西德等國，此種訪問，已引起國際社會之廣泛關注。

### 擬訂十年經濟計劃

### 台北經建會製作「大工程」

【合衆社台北六日電】台灣經濟建設委員會，昨日宣佈，將擬訂一個十年經濟計劃，此種計劃，將包括經濟發展、社會福利、及環境保護等內容，此種計劃之擬訂，已引起國際社會之廣泛關注。

### 擴大企業自主權

### 圖迅速增加生產

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日宣佈，將擴大企業自主權，並圖迅速增加生產，此種措施，已引起國際社會之廣泛關注。

### 服務行業免徵工商稅一年

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日宣佈，將對服務行業免徵工商稅一年，此種措施，已引起國際社會之廣泛關注。

### 二輕工業

### 受到壓制

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日宣佈，將對二輕工業受到壓制，此種措施，已引起國際社會之廣泛關注。

### 大陸作爲大事

### 竟然引起爭論

【合衆社北京六日電】中國政府，昨日宣佈，將對大陸作爲大事，此種措施，已引起國際社會之廣泛關注。



### 英女皇神情悲愴

### 查里斯斯淚盈於睫

【合衆社倫敦六日電】英國女王伊麗莎白二世，昨日在白金漢宮接見查里斯斯，並對其表示慰問，此種接見，已引起國際社會之廣泛關注。

### 在雲南發現

### 八百萬年猿人頭骨化石

【合衆社昆明六日電】雲南省，昨日發現了一塊八百萬年猿人頭骨化石，此種化石之發現，已引起國際社會之廣泛關注。

### 象現好是變轉種這

### 學科視重生學陸大

【合衆社北京六日電】大陸學者，昨日發表文章，論述象現好是變轉種這，此種文章，已引起國際社會之廣泛關注。

### 趣興無毫治政習學

【合衆社北京六日電】大陸學者，昨日發表文章，論述趣興無毫治政習學，此種文章，已引起國際社會之廣泛關注。

### 黃帥問題是小事

### 大陸作爲大事

【合衆社北京六日電】大陸學者，昨日發表文章，論述黃帥問題是小事，大陸作爲大事，此種文章，已引起國際社會之廣泛關注。

### 竟然引起爭論

【合衆社北京六日電】大陸學者，昨日發表文章，論述竟然引起爭論，此種文章，已引起國際社會之廣泛關注。

### 蒙巴頓下葬隆慶寺

### 英女皇神情悲愴

【合衆社倫敦六日電】英國蒙巴頓伯爵，昨日在隆慶寺下葬，英女皇神情悲愴，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 查里斯斯淚盈於睫

### 生前表示拒日人參加葬禮

【合衆社倫敦六日電】查里斯斯，生前表示拒日人參加葬禮，此種表示，已引起國際社會之廣泛關注。



### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校

### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。

### 布萊爾中校


### 下葬中校

【合衆社倫敦六日電】布萊爾中校，昨日在倫敦下葬，此種下葬儀式，已引起國際社會之廣泛關注。









## 華運工業大廈


青洲英屬建築街C.P. 11-154

# 租售

已有入伙紙

面積1320方呎起  
售十八萬餘起  
首期一成分期十年  
每呎月租\$1.15  
現貨廠房即租即用

單位無柱四正光猛  
私用廁所獨立水電  
最新發展工業區域  
交通便捷工源充沛  
歡迎參觀假日照常



5-258251

### 奎運工廠

王滿沙頭道44地段(近地下鐵站)  
已有入伙紙 即買即用  
只餘3伙 欲購從速  
每單位由400,100元起  
另地下5,975呎  
樓底高18呎3  
只付二成 即可入伙  
可分長期付款  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)

### 業發工廠

官塘路道73,75號  
已有入伙紙 即買即用  
**租 售**  
地下9,901呎至21,934呎  
適合貨倉及各行各業  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)

### 均峯商業大廈

新維多利亞商業中心區 香港德輔道21至23號  
外型壯觀 地點最佳 交通便利 設備齊全  
中央冷氣設備  
面積1913呎至3826呎  
只餘一、二樓及地下  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)



### 安邦商業大廈

灣仔高士打道171-172號  
六佰一十呎 五十餘萬元  
商業中心 全海景 冷氣設備  
外型壯觀 設備一流  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)



### 聘請司機

客貨車司機 經驗豐富 待遇優厚 有意者請電 3-611819

### 護士

香港天美時錶廠誠聘  
凡對上流社會有興趣者 請速來函 附寄履歷表及近照 49號車  
本公司地址: 香港中環皇后大道中49號

### 租官塘


寶聲戲院地庫  
時裝精品、畫裝、化妝品、皮鞋手袋、餘位無多  
洽租處: 裕民坊57至63號  
K四二九九五三

### 萬和大厦

深水埗西洋菜街227-229號  
(大單邊白楊街)  
住宅全部售罄  
一樓商業每間只售九萬餘元起  
旺舖每間只售十八萬元起

### 嘉安大樓

深水埗白楊街27-29號  
建築完成 快將入伙  
舖位尚餘數間  
每呎只售八百餘元起



### 急聘教師

本校急聘上下午預科班經濟(ECONOMICS)政治(GOVERNMENT POLITICS)商業(BUSINESS STUDIES)教師多名, 有意請電: 3-611819

### 地下廠房出租

全港獨一無二 交通方便 適合工業及貨倉 租金低廉 租期靈活 有意者請電 3-611819

### 捷聯企業有限公司

香港德輔道中永隆銀行大廈12樓  
電話: 5-259321-4

住宅	工業	旺舖	車位
嘉信大廈 英皇道121號 已有入伙紙 560呎	美基工業大廈 屯門地段44號 特價9折 已有入伙紙 1387呎	捷通大廈 土瓜灣道321號 即買即用 558呎	慈園 露天車位 廣福道47號 租售均可 栢園 露天車位 廣福道49號 租售均可



## 中國鞋類展覽

中國出口商會主辦  
地點: 九龍尖沙咀星光大道  
日期: 1979年9月1日至16日  
時間: 下午一時至五時 假日照常開放

### 駿運工業大廈

官塘路道60號  
開始出售 訂價特平  
面積由551呎至10,864呎  
每單位由十二萬餘元起  
首期半成 即可買廠  
獨立廁所 適合各行各業  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)

### 成運工業大廈

官塘路道16-17號  
適合各行各業  
由四百八十餘呎至三萬餘呎  
大小單位俱備  
每單位由十萬餘元起  
只付三成 即可入伙  
怡華置業有限公司  
電話: 5-229125(四線)

### 華僑晚報

分類廣告 每天三元

### 魚涌新街

地下萬餘呎廉租  
樓高22呎  
貨車可直達  
電話: 5-229162

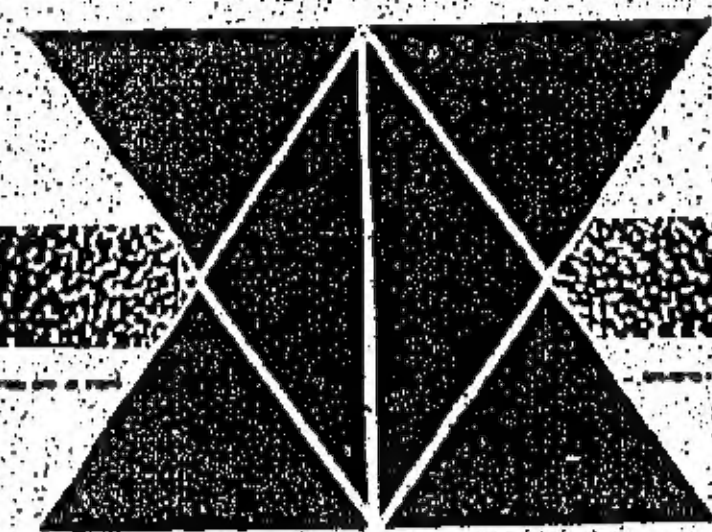
### 跑馬地山村道18-20號

住宅750呎出售  
另有車位  
電話: 5-229162

### 香港仔·樂灣

車位租售  
電話: 5-229162





# 亞洲保險有限公司 ASIA INSURANCE CO., LTD.

## 20週年紀念誌慶

恒 生 銀 行  
香 港 友 聯 銀 行  
廖 創 興 銀 行  
恒 隆 銀 行  
日 本 東 海 銀 行  
大 生 銀 行  
海 外 信 託 銀 行  
泰 國 盤 谷 銀 行  
香 港 工 商 銀 行  
香 港 商 業 銀 行

全敬賀

(排名不分先後)



本港新聞

# 告東尼毆案人竟未加檢控 律政司承認錯誤 理由是由忙中錯

## 誤錯為人致導議建供提官察檢 度制改修慮考討檢行進已

【本報訊】律政司昨日承認，在東尼毆案人竟未加檢控一事上，律政司承認有誤，理由是由忙中錯。律政司表示，在該案中，律政司在處理上出現疏忽，未能及時對東尼毆案人提出檢控，導致公眾對律政司的處理程序產生疑問。律政司已表示，將檢討現行的檢控程序，以確保未來不再發生類似事件。

律政司表示，在該案中，律政司在處理上出現疏忽，未能及時對東尼毆案人提出檢控，導致公眾對律政司的處理程序產生疑問。律政司已表示，將檢討現行的檢控程序，以確保未來不再發生類似事件。

# 麥理浩爵士一再推荐下 下任港督人選 姬達成爲熱門

## 社會問題複雜難在駕輕就熟 港府既不否認亦不承認

【本報訊】麥理浩爵士一再推荐下，下任港督人選中，姬達成爲熱門。姬達在處理社會問題方面表現出色，深受各界好評。然而，港府對此既不承認也不否認，表示將根據實際情況進行選擇。

# 金價突破二千元關 突升七十九元創金價新紀錄

## 金價過高小市民切勿冒風險 金價過高小市民切勿冒風險

【本報訊】金價昨日突破二千元關，突升七十九元，創下金價新紀錄。由於金價過高，小市民在購買時應謹慎，切勿冒風險。

# 律政司署如此見解 小評

律政司署對東尼毆案人的處理，引起社會廣泛關注。律政司表示，將根據法律程序進行處理，並對現行制度進行檢討。

# 布政司升任港督 歷史上成第一人

## 熱議香港前途佔先一籌 布政司升任港督

【本報訊】布政司升任港督，歷史上成第一人。此舉引起社會對香港前途的廣泛討論。

# 路局不執輸 也申請加價

## 半山雅賓利道建天橋 星期日日間暫禁通車

【本報訊】路局不執輸，也申請加價。半山雅賓利道建天橋，星期日日間暫禁通車。

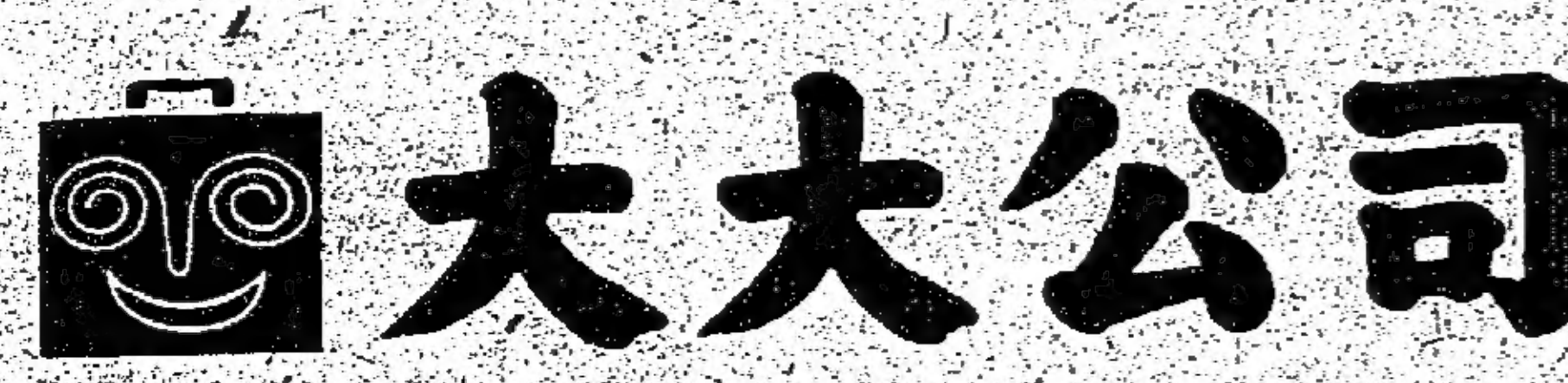
# 寄藥物往中國 毋需醫生證明

## 寄伊明平郵停止受付 寄伊明平郵停止受付

【本報訊】寄藥物往中國，毋需醫生證明。寄伊明平郵停止受付。

# 八折壹天

(星期日舉行)



大大公司

總店：彌敦道太子道口·分店：香港仔維多利亞道

使用Roneo傢俬  
令你工作愉快！

歐洲第一流  
寫字樓傢俬及商業用具製造廠出品  
最富有法國藝術色彩

一流設計·伸縮自然·顏色調和·舒適美觀  
最適合銀行及寫字樓採用

總代理：  
文儀洋行有限公司  
THE OFFICE APPLIANCE CO.  
(1955) LIMITED  
已具六十餘年歷史·經驗豐富信譽卓著

香港干諾道中130-6號  
陳列室及寫字樓：誠信大廈地下·一樓及四樓  
電話：5-456080 (5線)  
5-456265 (5線)



# 本港新聞

## 鄧劉潔梅主任敦促 父母疏忽教導子女 青年容易誤入歧途

【本報訊】香港社會福利署署長鄧潔梅，昨（十六）日在「九龍區青少年服務中心」主持一場專題講座，題目為「父母與子女的關係」。她指出，父母在子女成長過程中，應扮演重要的角色，若父母疏忽教導，子女容易誤入歧途，甚至涉及犯罪。

## 過份溺愛與過份放任均屬偏差 父母應適度管教子女

【本報訊】香港社會福利署署長鄧潔梅，昨（十六）日在「九龍區青少年服務中心」主持一場專題講座，題目為「父母與子女的關係」。她指出，父母在子女成長過程中，應扮演重要的角色，若父母疏忽教導，子女容易誤入歧途，甚至涉及犯罪。



九龍區青少年服務中心職員與參加者合照。

## 旺角青年暑期活動 三項比賽頒獎

### 明日閉幕晚會招待訪賓

【本報訊】旺角青年暑期活動，由九龍區青少年服務中心主辦，已圓滿結束。中心將於明日（十七）晚在「旺角大會堂」舉行閉幕晚會，招待各界訪賓。晚會節目豐富，包括舞蹈、歌唱及遊戲等。

### 華僑商業銀行經理 田嘉毅辭職

【本報訊】華僑商業銀行經理田嘉毅，因健康原因，已辭職。該行已委任陳國治為新經理，負責該行之業務。

## 巴黎美女歌舞團 八日起在海天演出

【本報訊】巴黎美女歌舞團，將於八月八日起在「海天酒家」演出。該團成員均為巴黎名伶，表演節目精彩，包括芭蕾舞、現代舞及歌唱等。

## 英皇香港賽馬會助學金 第十一批名單 刊在第六頁

【本報訊】英皇香港賽馬會助學金，第十一批名單已刊出。該名單包括在本地及海外升讀中學、大學及專科學校之學生。

## 九龍觀塘鴻圖道 工業大廈地下招租

吉樓面積約一萬呎，樓底特高，上落貨方便，適合貨倉或各行業。詳情請電5-284188亞太公司洽。

## 利來工業大廈 招租

長順街 長義街 地段：5560及5561

面積：由五千二呎至二萬八千呎  
載重：每平方呎一百五十磅  
租金：每平方呎由\$1.30至\$2.50  
經租處：泰利來發展及代理有限公司  
九龍彌敦道748A 始創行6字  
電話：K-948211

## 深水埗鴻裕大廈 商業出租

向元洲街及東沙街交界，面積一萬二千呎，適合商業用途。詳情請電K-948450。

## 新會江門 石岐週末遊

9月15日出發 9月16日返港

- ①水翼船客輪來回
- ②住宿於新會僑社
- ③鳥瞰東湖金魚香
- ④觀小島天堂奇景
- ⑤圭峰山景色如畫
- ⑥賞玉湖山色湖光
- ⑦瞻遊孫中山故居
- ⑧雅陌暗熱熱水泉

費用：\$338（包括六餐交通及船費）  
嘉旅社5-265651  
德輔道中華人銀行大廈1604室

## 宣 佈

新鴻基中央公積金計劃，茲宣佈新鴻基中央公積金計劃，有保證增長基金由一九七八年三月二十九日至一九九九年六月三十日之增長率，調整以年率計算，為13.17%（相等於總收益率15.49%）。超過保證收益率之收益，已按一九七八年三月廿九日簽署之信託契約規則第七條（戊）處理。謹此通告新鴻基中央公積金計劃各成員。

經理人：新鴻基投資管理有限公司  
一九九九年九月六日

## 私家車牌司機

本公司聘請私家車牌司機一名，時薪五元，有意者請親臨本公司面談。地址：九龍彌敦道748A 始創行6字。

## 改善環境·屋宇管理

專為港九新界各類大廈提供專業物業管理服務。代辦大廈管理員及清潔員，負責保養電梯、消防及水電設備工程。並處理大廈維修、新設、文書、及組織業主會等事項。

屋宇管理有限公司  
九龍旺角彌敦道655號新華生行2307-10室  
電話：3-953165-8(4線)查詢專線：3-953997

## 錦囊送機 趁機買機

Canon 怡和商務拓展有限公司

抽獎日期：一九九九年九月十九日  
公佈日期：中獎名單將於一九九九年九月二十二日在「新華日報」公佈  
中獎名單及中獎金額公佈

一、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
二、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
三、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
四、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
五、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
六、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
七、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
八、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
九、一萬元：BPC-3000型 15000.00  
十、一萬元：BPC-3000型 15000.00

## 南富樓

深水埗大南街295-297號

- \*高級唐樓，一流設備
- \*旺舖旺地，快將入伙
- \*材料上乘，顏色浴缸
- \*無需管理費

分層出售·分期付款

洽購處：  
同珍醬油罐頭公司  
同珍建築公司

地址：九龍福佬村道68號地下  
電話：3-794940 12-273241

## 伙記跳槽？

好的福利，可使員工安心工作。何不參加新鴻基中央公積金計劃？

- 有保證增長基金——保證每年不低於百分之五。
- 增長基金——求取最大之收入與資本收益。
- 靈活性——處處適應僱主需求。

\*新鴻基中央公積金計劃由一九七八年三月二十九日至一九九九年六月三十日之增長率，調整以年率計算，為13.17%（相等於總收益率15.49%）。超過保證收益率之收益，全歸參加該公積金計劃之人任。

新鴻基中央公積金計劃  
經理人：新鴻基投資管理有限公司  
保證人：新鴻基財務有限公司  
信託人：香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司

欲知詳細內容，請電5-261211或填下列表格，寄中國歷山大廈卅二字新鴻基投資管理有限公司。  
本公司欲知有關新鴻基中央公積金計劃資料。

姓名：\_\_\_\_ 公司：\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_

## 乘搭北歐往歐洲 快捷方便又優悠

閣下往歐洲旅行或公幹，乘搭北歐航空公司特快豪華班機，方便快捷，北歐航空公司每週有六次方便聯接班機，由曼谷啟程，飛往歐洲各大主要城市。

由曼谷啟程時間表：  
逢星期二下午6點55分及10點30分 逢星期五下午9點55分及10點30分  
逢星期三下午10點30分 逢星期日日上午10點20分

SAS SCANDINAVIAN AIRLINES 北歐航空公司

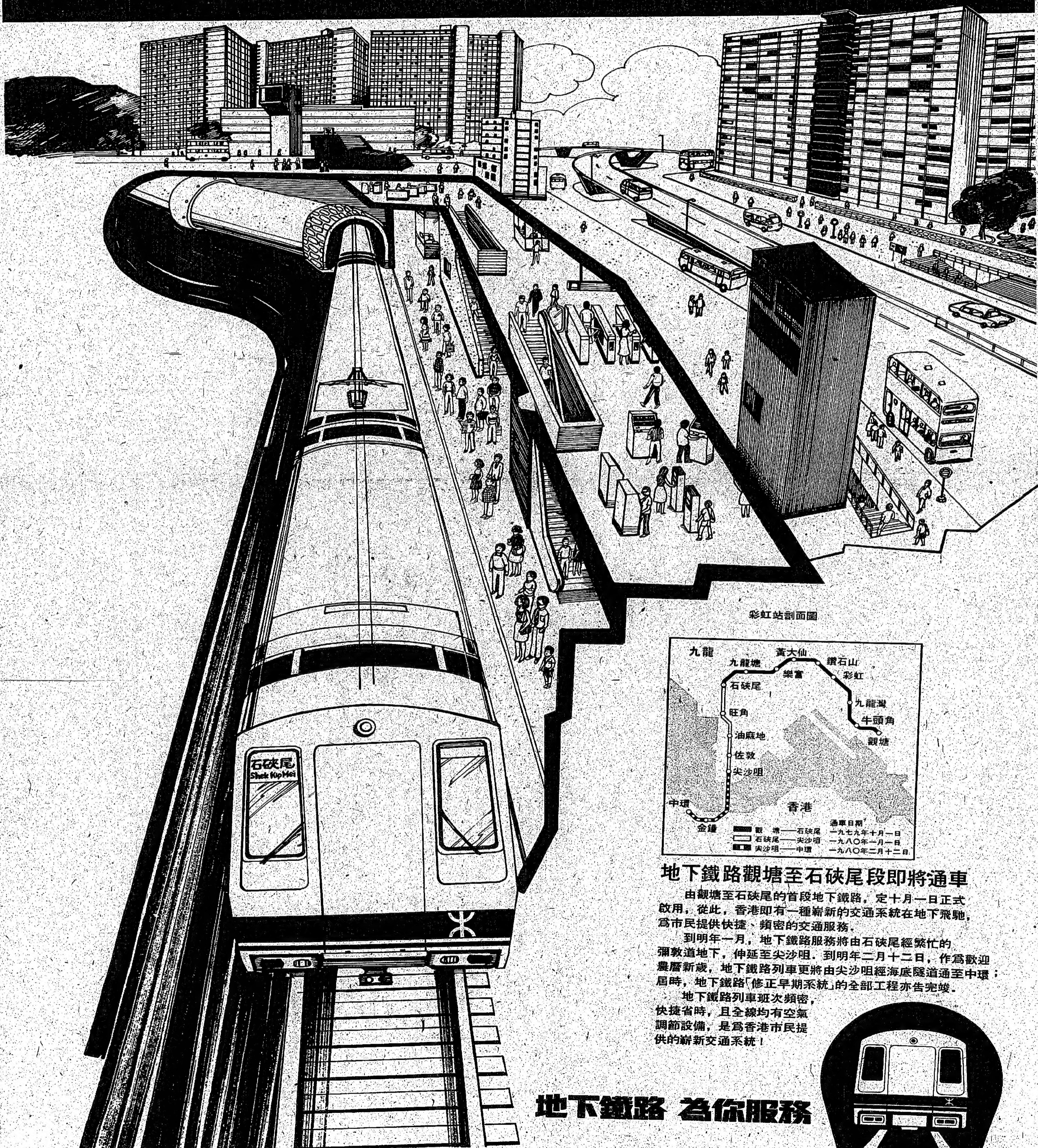
香港德輔道中8-10新利大廈  
電話：5-242143, 5-257051  
九龍半島酒店東翼 電話：3-699225



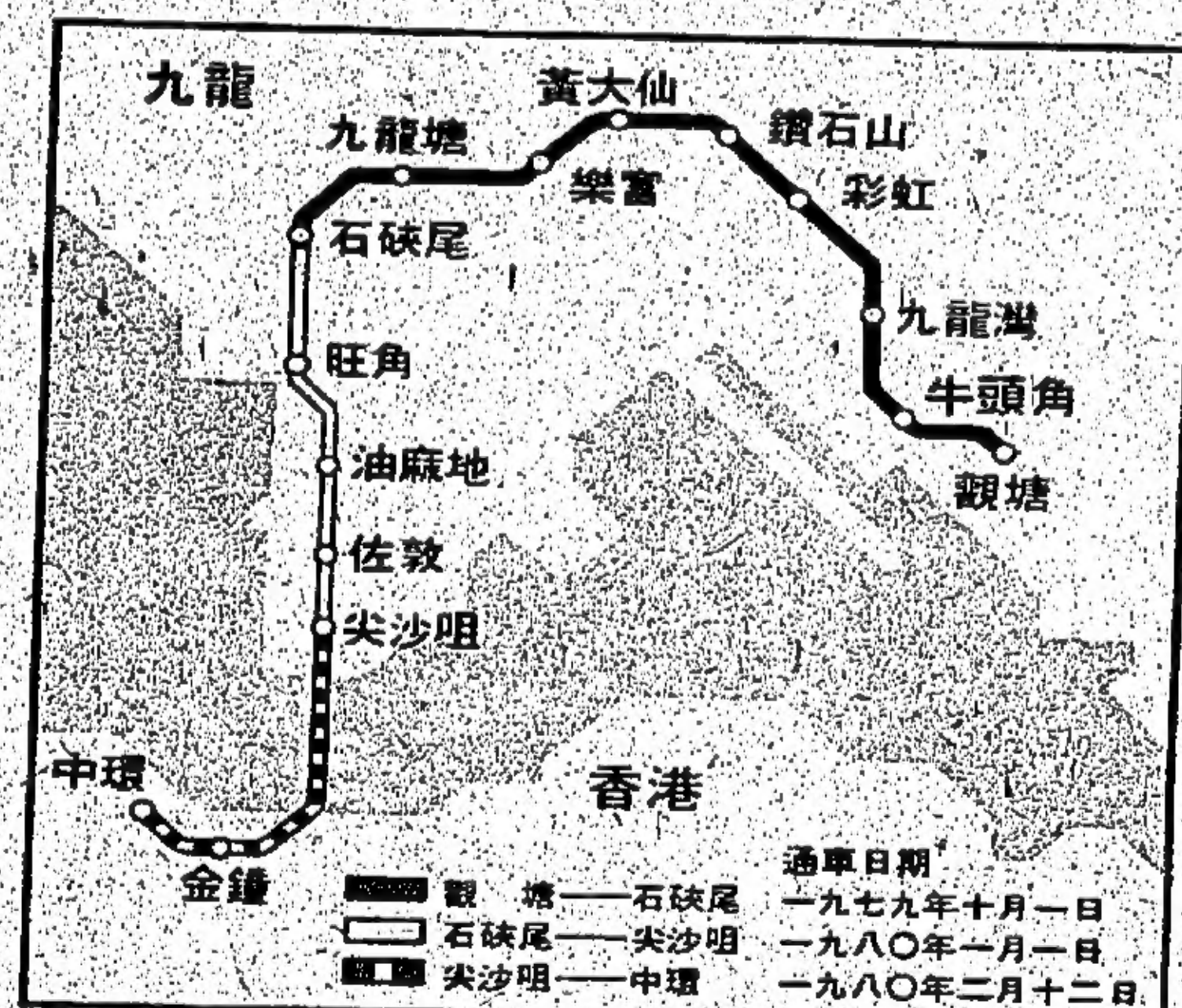
[illegible]



# 嶄新交通系統 十月一日起為你服務



彩虹站剖面圖



## 地下鐵路觀塘至石硤尾段即將通車

由觀塘至石硤尾的首段地下鐵路，定十月一日正式啟用，從此，香港即有一種嶄新的交通系統在地下飛馳，為市民提供快捷、頻密的交通服務。

到明年一月，地下鐵路服務將由石硤尾經繁忙的彌敦道地下，伸延至尖沙咀。到明年二月十二日，作為歡迎農曆新歲，地下鐵路列車更將由尖沙咀經海底隧道通至中環；屆時，地下鐵路「修正早期系統」的全部工程亦告完竣。

地下鐵路列車班次頻密，快捷省時，且全線均有空氣調節設備，是為香港市民提供的嶄新交通系統！

地下鐵路 為你服務













本港新聞

火失爐水火戶住邨石坪  
命人條兩去奪

海火身葬活活及不避走女母兩  
量焗烟濃被人兩位單隣隔及波

[illegible]

氏日前已到上厝居住。並準備過節。不料飛來禍福與女兒。同被火神召起。火神聞言於昨午二時半。當時屋內各人均外出上班和學。只剩下其父母。而臨臨下廚房煮飯。準備丈夫回家用膳。而臨媳母親則房中午睡。

坪山鄉至石碇。生宅昨午發生一場火警。燒成兩人死亡慘劇。災燒現由警員駐守。(本報記者稿)

女兒本有機會逃生

# 折返房中救母 結果雙雙罹難

火勢蔓延過去，將房中的存放的火水拋落棚中，而陳太及其八歲女兒亦被濃煙燬昏，需入院治理。

火警發生後約二十分鐘，消防員始趕抵場，立刻喉服灌救，時將隔閘打開，進入場救出兩名女子，但人已被燒至重傷，送途中，卒皆不治。

# 聘會計員

★大機構急聘會計員數位，  
性別不拘，具備 LCC 高級簿  
記文憑或同等資格，數年會  
計或稽核經驗，請親筆繕具  
中英文履歷附近照及希望待  
遇函華僑報信箱第 691 號

# 吓問吓傾

星期一至五  
下午2:00

## 勞浩榮主持

**主題每日不同  
專業人士解答**

熱線電話  
3-385151

# 旺角地王

彌敦道登打士街口  
旺舖售\$420萬  
532呎,舖面24呎  
恒隆 5-79041

(一) **職業英語** 文憑課程

分初學字母、初、中、高級、每級學期四個月，學成有倫敦及劍橋大學英語證書頒發擔任。教材內容豐富，自製英文憑證多間大機構承認

(二) 職社 英語會話  
業交

分程度中階，着重表達技巧及流暢及音準內容充  
報名：由九月二日至七日止。下午二時至九時半辦公  
電話：③ 307908

校址：九龍油蔴地南京街8—20號（即教區裕華  
西，舊道奇路斜入）（星期及日休息）

疝氣

**不用開刀**  
**不用綑紮** **不用彈藥**

**百利祖氣帶**  
(NICO-BANDAGE)  
獲世界各國醫用共同  
認可之「百利祖氣帶」  
作用有如「打針」  
「打藥」之功效。  
除能適當的鬆緊製  
留的部位外並能使患  
處之血液循環。  
「百利祖氣帶」用膠  
無使用其膠帶藥料之  
力而助其血液循環之  
功效。有經驗之醫師  
會見及此等特點。  
國際醫藥專家早已  
稱頌萬。

免費示範。歡迎試用。

**三池行** 香港德輔道(1165-12)  
李貴彬(女)樓下14號  
電話：5-439901

**三池藥房** 澳門新馬路85號

華資銀行聘請職員

(一) 會員及  
練習生  
會員及  
練習生  
中學會考合格或具有商業  
專科學歷、品德純樸、懂打字概先  
錄用。

(二) 後  
生：男女性，年齡在十八至廿二歲，中  
學二年級以上，耐勞刻苦者。

應徵者須儲二寸半近照連同履歷書，待遇要求函寄本  
香港郵政總局信箱第九四四號合則約見。來件絕對保留不  
密，恕不退回。

助救火之鄰居指出  
該層樓救火喉缺水  
未能及時撲滅火災

約十餘處。現在紐約萊佛士音樂學院有音樂家。其後在紐約一電台工作時，曾充音樂編輯。現任公衆會，主持多個古典音樂節目。她曾與丈夫游歷世界各地。三年前她在香港定居。一九七〇年開始在「香港愛樂音樂班」此外，她亦是一位成功的教師。記者和播音員。

尚有港聞  
刊在第二  
張第二頁

凱道斯小姐將致  
向外介紹樂器名號  
並推廣音樂教育  
活。她為香港愛  
樂會後，仍出任  
有助播音工作。

本田原廠隱蔽式冷氣系統

三速冷度可轉換新鮮空氣  
備受全球歡迎本田車系兼程運送

家樂牌鷄精  
請你遊宋城

並有特別巨獎抽獎 獎品由嘉年電業有限公司贊助  
輝煌旅遊貿易公司

參加辦法：  
將家樂牌雞精(兩粒庄)吉盒九個或(經濟庄)古盒三個之中文字盒面剪下，放入信封內，兩寄九龍觀塘鴻圖道七十一號，美國粟米產品有限公司。信封背面請寫上參加者之姓名、電話、身份証號碼及詳細地址。

截止日期：  
第一期——七九年八月卅一日      第二期——七九年九月卅日

抽獎日期：  
第一期——七九年九月五日（九月九日星期日於南華早報、英文星報、成報、星島日報公佈）  
第二期——七九年十月十日（十月十四日星期日於南華早報、英文星報、成報、星島日報公佈）

獎額：每期二百五十名，每名均可獲得「宋城」入場券兩張，並在二百五十名入圍者之中再抽出六個大獎。

獎品	嘉宜牌小台扇	洗衣機一部
頭獎	五合牌	攪拌機及電風筒各一個
叁獎	五合牌	焗烤爐一個
肆獎	五合牌	攪拌機一套
伍獎	五合牌	座吹吹風機一部
特別獎	奇趣假期曼谷、芭堤雅、桂河橋五天豪華遊之乙(連機器包食宿)	

(美國粟米產品有限公司，百樂門廣告公司  
及贊助機構之職員家屬均不得參加)



總代理：  
美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-7, 3-448163



**特別獎：豪華旅遊**













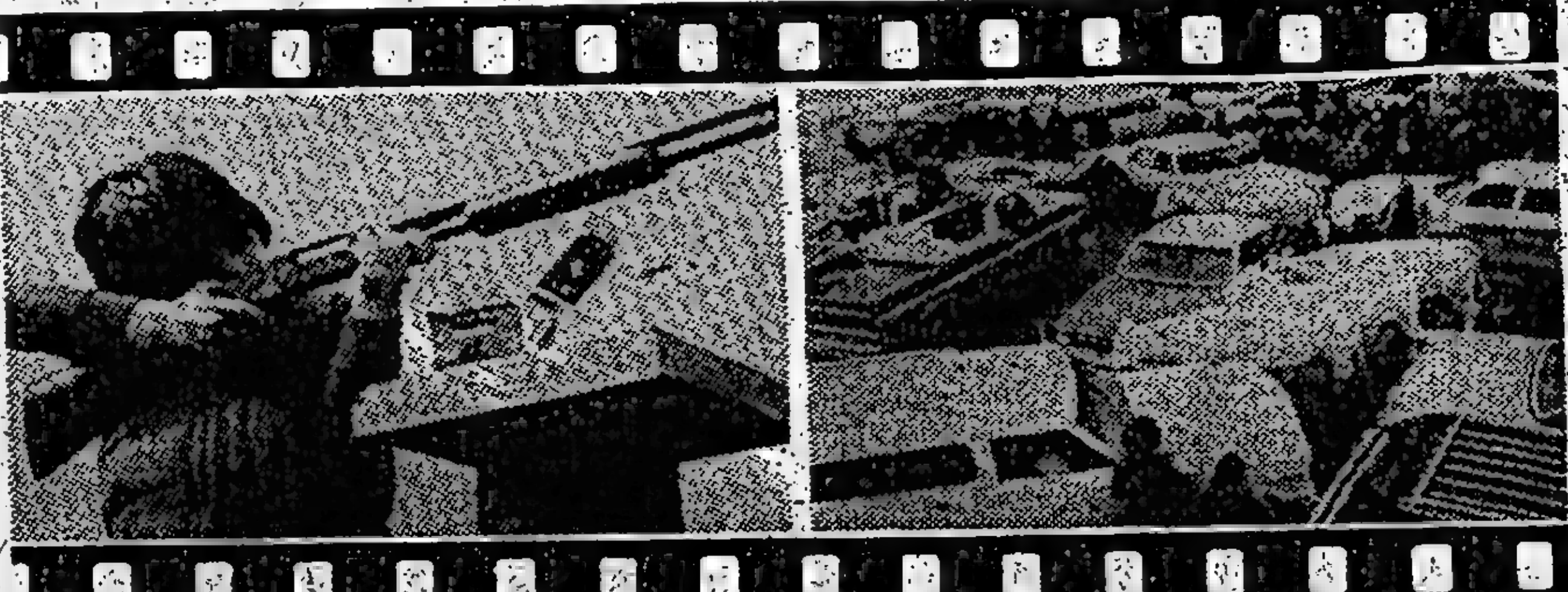


# 京都普慶 電影明星 你君里

閣府統請 今夜大戲 映戲 天今 仰可不笑你要·舞色飛眉你使

麥基平 特別介紹 入歲天才神童 演電影星君仔 英倫巨星 亨利達路 潔蒂胡慧 佳密迪臣 特麗七彩 片上中文字幕

合口味! 從八十歲到三歲都到 反應敏捷 古靈精怪 槍法驚人 入歲神童



進銀七紙出 保險庫行 前下課 居然提 室遙電鐘 環撞車 製連通 揮電通指

<p>蘭亞荷 翡翠 宮洲活李</p> <p>場五天今後最 后皇街廟</p> <p>映公重隆日即 勿敬鉅功偉影動一 錯請片夫大均降蓋</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>珠明·華文 都銀·江珠 樂百·運海 聲新·方東</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>天八卅第 MOONRAKER 金銀大戲 兇行百案 爆夜午通海 黎德區察 爆夜午院院晚明</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>場五天今後最 后皇街廟</p> <p>映公重隆日即 勿敬鉅功偉影動一 錯請片夫大均降蓋</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>
<p>樂民門金 都國北角 聲麗 冠金華國·賓國北角 頓盛華·統總 聲華·華大新·華豪</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>
<p>都富·石寶 樂快·都新 華大 平太際國 勵紅 聲凱·約紐 泰國·聲樂 深水步</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>
<p>華英·華麗 禾嘉·都皇·后皇 洋南·華南 慶普·都京 仔港香 坪茂金 星福·地麻油 星恒·華龍 光北角 新</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>	<p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p> <p>映過二第然依况盛 色趣之拍版西雲深公長 片彩奇錄納雙南入司城 導編合聯華孫。鍾張</p>



# 新界版

## 沙田高尚住宅地 吃地三倍

成交萬廿百三層兩建限幅首  
賣拍續幅六有另·元餘千四米方每

【本報訊】沙田高尚住宅地，在沙田區內，一向被視為地產界的「金礦」。最近，沙田區內，又有一塊高尚住宅地，以每方呎四千元餘，成交。這塊地，位於沙田區內，面積約六萬六千方呎，可興建兩層高的住宅，共可容納三千二百個單位。這塊地，是由沙田區議會，以每方呎四千元餘，賣出的。這塊地，是沙田區議會，在去年，以每方呎四千元餘，賣出的。這塊地，是沙田區議會，在去年，以每方呎四千元餘，賣出的。

## 兩局議員方心讓與黃霖 昨訪元朗博愛醫院 醫護宿舍籌建就緒

楊培培表示再訂另一新七年計劃  
青松觀昨贈一輛救護車

【本報訊】元朗區議員方心讓與黃霖，昨日（九日）下午，前往元朗博愛醫院，視察該院醫護宿舍的籌建工作。方心讓表示，該院醫護宿舍的籌建工作，已接近尾聲，預計可在明年年初，正式落成啟用。黃霖表示，該院醫護宿舍的籌建工作，已接近尾聲，預計可在明年年初，正式落成啟用。黃霖表示，該院醫護宿舍的籌建工作，已接近尾聲，預計可在明年年初，正式落成啟用。

## 坪洲樹春八一紀念球賽 十六隊參加角逐熱

黃清主持頒獎·英東隊奪冠軍

【本報訊】坪洲樹春八一紀念球賽，昨日（九日）下午，在坪洲體育館舉行。是次比賽，共有十六支球隊參加，競爭非常激烈。經過一番激烈的角逐，英東隊最終奪得冠軍。黃清主持頒獎，並向各隊球員表示祝賀。黃清表示，是次比賽，各隊球員表現出色，競爭激烈，充分展現了球賽的精神。

## 英商來港介紹 輔助駕駛系統

不超過二百二十碼米  
不超過一百二十碼米

【本報訊】英商來港，昨日（九日）下午，在沙田區議會，向沙田區議員介紹輔助駕駛系統。英商表示，該系統可輔助駕駛，提高駕駛安全。英商表示，該系統可輔助駕駛，提高駕駛安全。英商表示，該系統可輔助駕駛，提高駕駛安全。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

#### 影攝佳

電子E35 GSI型



若非性能最佳價錢又低  
世界總銷量超過六百萬部

#### YASHICA

電子E35 MG-1型



操作簡便，性能超卓  
效果特佳，價錢最平。

#### 英國摩根氏髮膠髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭痛



批發處 香港維記洋行 H441938 441948 437243 總代理：鼓手牌

#### 新型電動冷熱飲水機

全不銹鋼 美觀實用 免費保養 歡迎垂詢



電話：2-25627 2-25832 英國

### 行樂會 欣音流行

晚會 欣音流行

年宵招待費免

【本報訊】欣音流行樂隊，昨日（九日）下午，在沙田區議會，舉行年宵招待會。欣音流行樂隊表示，該樂隊將繼續為市民提供高質量的音樂表演。欣音流行樂隊表示，該樂隊將繼續為市民提供高質量的音樂表演。欣音流行樂隊表示，該樂隊將繼續為市民提供高質量的音樂表演。

### 上水暑期活動閉幕 遊藝晚會招待青年

莊士信協助籌備 謝國輝獲獎

【本報訊】上水暑期活動，昨日（九日）下午，在沙田區議會，舉行遊藝晚會招待青年。莊士信協助籌備，謝國輝獲獎。莊士信協助籌備，謝國輝獲獎。莊士信協助籌備，謝國輝獲獎。

## 彩色華僑 Wah Kiu Yat Po Colour Weekly



本期預告：

封面專題：球季即開始球隊備戰忙  
監視蘇聯飛彈有辦法  
經期痛楚有解藥 兒童為何說謊  
墨西哥人蛇，湧到金山去  
怎樣建立自信心 佈置你的客廳

蓬茸布甸 三色布甸（食經）  
麗視天雲變徐少強 程小東打江山  
盧遠生成遊埠命 張美蓮愛上菲島  
女高音王慧雲獨唱會 歌樂樂演  
烏蘇拉安德絲不脫了

本期印送：125 500本 逢星期日隨華僑日報附送

## 遊宋城



（1）乘豪華冷氣旅遊車環遊新界  
（2）觀賞青山妙法寺之宏偉建設  
（3）享用清涼法苑特式精美上素  
（4）遊遊新界賞船灣淡水湖新貌  
（5）大埔新寶城酒樓進下午茶點  
（6）漫遊宋城觀雄偉之古代建設  
（7）豐樂樓頭品嘗精美海鮮晚宴  
（8）趣味幸運抽獎獎品名貴豐富

日期：9月9日（星期日）  
時間：上午九時半至下午八時  
費用：\$110

七海旅運有限公司  
香港德輔道中中國大廈1702室  
報名參加電話：5-447137

## 本港新聞

### 社團康樂活動消息

【本報訊】本港各社團，昨日（九日）下午，在沙田區議會，舉行康樂活動。社團康樂活動消息。社團康樂活動消息。社團康樂活動消息。



# 炒金動用資金達十四億元

反映通脹惡化經濟下化中面小工商經營艱難與苦悶  
結東與流外量金資總，元億十四達淨全金資存購，元億十四達估金資用動，錄紀空前萬廿進增口戶金炒，級升熱狂來以年下半  
其勝不，銷推話電或門上低極年少青，多漸顧光機司士讓員教婦主，營業紛紛司公務財社行旅商券證。度程濟經體整害危遠已，大巨此如  
。場市美歐歐或市中集行漸客泰馬星，冠之遠亞為碼注買買。獲

晉躍速迅上峯高而萬百一在易交金黃均平天每場易貿

（本報特稿） 炒金動用資金達十四億元，反映通脹惡化經濟下化中面小工商經營艱難與苦悶。結東與流外量金資總，元億十四達淨全金資存購，元億十四達估金資用動，錄紀空前萬廿進增口戶金炒，級升熱狂來以年下半。其勝不，銷推話電或門上低極年少青，多漸顧光機司士讓員教婦主，營業紛紛司公務財社行旅商券證。度程濟經體整害危遠已，大巨此如。場市美歐歐或市中集行漸客泰馬星，冠之遠亞為碼注買買。獲

匯豐銀行有限公司			
定期存款利率行情			
期限	利率	期限	利率
一個月	12%	二十四個月	10.5%
三個月	11.75%	三十六個月	10.5%
六個月	11%		

## 股市欲升還軟

四連跌後九千一百一十二元，集市中門無異。太古地產派中息一角一分。

## 港金衝越二千關

最高開二〇三三元，最高二〇五〇元，最低二〇二五元，收市二〇四九元，較上日大升七十九元。飾黃金大幅躍起八元為二千一百廿元，飾白金升廿元為二千八百廿元，俱創空前。

匯豐銀行有限公司 匯豐銀行有限公司 定期存款利率行情

入購寄包萬待尚化消

裕光應供線三 百千成豬 頭五八市

# 太古地產有限公司

截至一九七九年六月三十日止六個月  
綜合業績及中期股息

業績 太古地產有限公司截至一九七九年六月三十日止六個月之未經審核綜合業績如下：

	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元
營業額	294.3	220.0	372.1
除稅前溢利	114.7	75.2	211.1
稅項	18.1	14.1	37.3
除稅後溢利	96.6	61.1	173.8
少數股東權益	3.7	8.5	11.6
本期間溢利	92.9	52.6	162.2
特殊項目		10.1	9.7
計入特殊項目後溢利	92.9	62.7	171.9
本期間溢利來源：			
物業發展及出售	64.6	34.1	118.4
投資	28.3	18.5	43.8
	92.9	52.6	162.2
每股溢利	26.8仙	15.2仙	46.9仙
每股股息	11仙	8仙	28仙

前景 董事局預期，倘無未預料事態出現，則一九七九年度溢利將比一九七八年度顯著增加，並將能建議派發最少比中期息高一倍之末期股息。

中期股息 太古地產有限公司董事局今日宣佈一九七九年度中期股息每股十一仙，比一九七八年同期之股息增加百分之三十八。該項中期息定於一九七九年十月四日派發予一九七九年九月二十日辦公結束時名列在股東名冊之股東。茲定於一九七九年九月二十日至一九七九年十月四日（首尾兩日在內）暫停辦理股份過戶手續。

詳細中期報告即將寄發予全體股東。

香港一九七九年九月六日

太古地產有限公司  
太古集團  
香港太古大廈

世界主要各國最近利率比較表 (市場利率以一九七九年八月一日為標準每年百分率)											
國家	三個月	六個月	九個月	一年	二年期	三年期	四年期	五年期	十年期	十五年期	二十年期
美國	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
英國	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
西德	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
法國	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
日本	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
加拿大	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
澳洲	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
紐西蘭	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
南非	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
印度	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
中國	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
香港	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00

## 進入高度發展工業國境界

台灣經濟訪問記之九

本報記者 歐陽榮 訪問

（本報記者 歐陽榮 訪問） 進入高度發展工業國境界。台灣經濟訪問記之九。本報記者 歐陽榮 訪問。進入高度發展工業國境界。台灣經濟訪問記之九。本報記者 歐陽榮 訪問。









HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

## 陳列室雜誌之「大炮」

劉智雄

「大炮」是陳列室雜誌的一個專欄，專門介紹一些新穎、奇特、有趣的物品。最近一期介紹了一種名為「大炮」的物品，引起了我的興趣。這「大炮」其實是一種音響設備，它的設計非常獨特，外形像是一門大炮，故名「大炮」。

這種「大炮」音響設備，是由一位名叫「大炮」的設計師設計的。他認為，傳統的音響設備已經不能滿足人們對音質的要求，因此他設計了這種「大炮」音響設備。這種設備的音質非常好，能夠讓人們感受到音樂的真實感。

「大炮」音響設備的音質之所以好，是因為它採用了特殊的設計。它的喇叭部分採用了特殊的材料，能夠發出非常純淨的音質。此外，它的內部結構也非常複雜，能夠過濾掉所有的雜音，讓人們聽到最真實的音樂。

這種「大炮」音響設備的價格非常昂貴，但它的音質確實非常好。如果你是一個音響愛好者，那麼你一定會對這種「大炮」音響設備感興趣。你可以去陳列室雜誌的網站上看看，瞭解更多的資訊。

## 星牌擴音機新設計 採用SUPER A類工作

功勝

星牌擴音機最近推出了一種新設計，採用了SUPER A類工作。這種新設計的擴音機，具有音質純淨、功率大、失真度低等優點。它採用了特殊的電路設計，能夠讓聲音更加清晰、有力。此外，它的功率也非常大，能夠滿足人們對音量的需求。這種新設計的擴音機，受到了廣大消費者的歡迎。

## 三洋收音機 大受發燒友歡迎

歐陽

三洋收音機最近推出了一種新設計，大受發燒友的歡迎。這種新設計的收音機，具有音質純淨、接收力強、外觀美觀等優點。它採用了特殊的電路設計，能夠讓收音機接收到更多的電台信號。此外，它的外觀也非常美觀，能夠讓人們感受到三洋收音機的高品質。



M4100K

## 花二千多元，買到高級器材！ 聽到高級音色！風行世界..... AR-18高級音響組合

超值！

原價：HK\$3,895.-  
特價：HK\$2,660.-

AR-18組合包括：  
1. AR-18 揚聲器  
2. NAD 7030 收音機會音機  
3. AR 38 唱機  
4. GRADO FTE+ 唱頭  
5. ElectroDuster

美國芝加哥 CHICAGO TIMES 專欄專家評選 AR-18 為今年最佳音響組合之一。此組合音質優美，音域廣闊，能夠讓人們感受到音樂的真實感。此外，它的價格也非常合理，能夠讓人們以較低的價格買到高級音響器材。

AR-18 組合包括：AR-18 揚聲器、NAD 7030 收音機會音機、AR 38 唱機、GRADO FTE+ 唱頭、ElectroDuster。這套組合音質優美，音域廣闊，能夠讓人們感受到音樂的真實感。此外，它的價格也非常合理，能夠讓人們以較低的價格買到高級音響器材。

## 澳洲現代舞團來港演出

九龍現代舞團將於九月九日至十一日來港演出。該舞團由多位優秀的舞者組成，他們將為觀眾帶來精彩的現代舞表演。他們的舞蹈風格獨特，動作流暢，能夠讓人們感受到現代舞的魅力。此外，他們的表演也非常具有藝術性，能夠讓人們感受到舞蹈的深奧。

# 地產樓房租售專欄

### 代售樓宇

千禧道明珠台 2100方呎  
九龍塘渭洲道 3483方呎  
碧瑤灣 1520方呎

香港置地有限公司  
洽詢處：香港新山道  
電話：5-265471 內線318  
或 5-267948

### 香港摩理臣山道38號 文華商業大廈

二、四及五樓預售（九七折優待）  
地下連閣樓及一樓預租  
興旺繁盛99年期商場餘無多欲購從速  
洽詢處：香港干諾道中五十五號十八號大昌大廈十二樓  
華貴企業有限公司或  
香港房屋管理有限公司  
林先生（242096）或潘先生（242091）洽

### 旺角地王 海景商業樓宇

獨有18呎樓底，一層可作二層使用，適合任何商業用途  
信和中心（即彌敦道中德商舊址）  
19樓至21樓，連連三層，高速電梯四部，中央冷氣系統，年底入伙，分層出售，歡迎經紀介紹。請電直樓業主  
拔萃有限公司K-200850或K-416923洽

### 商業大廈兩層 交吉旺角地王

商業大廈17、18樓兩層，每層六千餘呎，18樓另有千餘呎大露台。地鐵站，商業中心，近銀行，交通方便。  
辦公時間電：3-308362-4洽

### 廉租

1. 大型寫字樓/貨倉  
荔枝角地下，二樓，由六千餘呎至三萬餘呎，近巴士總站，附私家停車場。  
2. 旺角旺舖 廣東道與彌敦道交界 391呎，附停車場。  
恒隆 5-7904111

### 招租

大角咀旺地近海旁交通便地下約共二萬呎適合銀行商業貨倉等用途有私家停車場辦公時間電 3-922941 于先生或潘先生

### 灣仔軒尼詩道 商業大廈招租

灣仔軒尼詩道多層商業大廈招租，舖位二千餘呎，大小單位八百餘呎至二千餘呎  
辦公時間電：3-308362-4洽

### 九龍新城市廣場135號 良材大樓

（經政府接獲）  
旺舖高樓數間  
已有入伙  
楊瑞全企業有限公司  
沙田新城市廣場718室 3-679081  
或電話12-777568（484室）

### 招租

葵涌打磚坪街44-52號達明工業大廈六樓全層，面積約兩萬呎，平租，每月式萬元，樓底特高，適合工廠，貨倉等用途。辦公時間電12-265921陳先生洽

### 適合 酒吧、蘇雀學校、夜總會

尖沙咀彌敦道66至70號  
後門可通往後巷連加拿道和塔利士道  
金冠大樓地庫  
3,450呎特價4,500,000元出售  
洽詢處：  
六基有限公司  
電話：252497 252557

### 銅鑼灣旺舖

業主出國 直接業主 即可交吉  
特平急售  
永安祥近新都戲院  
約六百呎17呎門窗 1.65萬  
請電H767481潘小姐

### 洋樓廉售

彌敦道山林道五房兩廳260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電 3-636855童小姐洽

### 旺舖廉租

灣仔道205至207號（近天樂里）  
舖面寬21呎或41呎，高19呎，適合銀行，餐室或陳列室等。  
電5-235867張洽

### 德輔道西240號舖租

實用面積450呎，月租3,300元樓底12呎，高18呎，免頂免明，該處地熱旺盛，合各行業  
電話5-776373梁洽

### 本欄廣告 費用廉宜 集中宣傳 收效宏大

（舊）貨櫃箱（賣）  
適合改建為流動民房，士多，地盤寫字樓等。平過自己拆木屋。  
有意請電3-954049郭洽

### 不隨禮柯多新彩無報請遠

另報拜式采穎色任販就道  
收附出印多雜華歡訂近閱  
費送版刷姿誌僑迎閱向戶

### 報日僑華閱訂期長請

訂閱電話：5-229081內線3號

### 全經包專新歷

僑濟羅刊聞史  
稱報萬豐翔悠  
導有富實久



# 天州今第百海運

訂請速座

座不觀優  
價加衆待  
百攻百破  
萬八萬七

!軍冠座賣片西來以埠開

## 剛金鐵 城空太破事

ROGER MOORE JAMES BOND 007 MOONRAKER



老少咸宜 預售三天

早請天今滿爆綫全

片匪警作動製泡自親部一第敏惠陳  
陳惠敏 午馬 打鬥激烈 動作驚險 頭頭道道 出現無誤

### 扣手

THE HANDCUFF

陳惠敏 羅烈 天台山肉搏戰 打出真火!

陳惠敏 羅烈 天台山肉搏戰 打出真火!



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

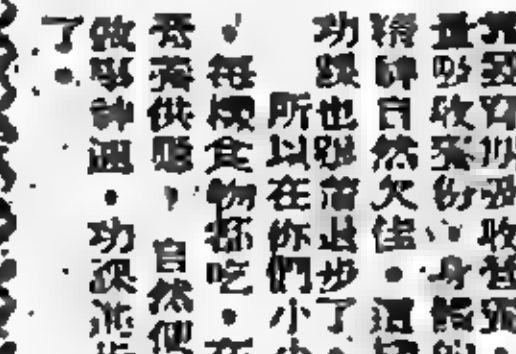
小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

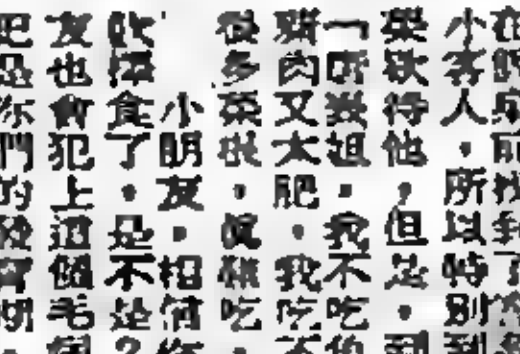
小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

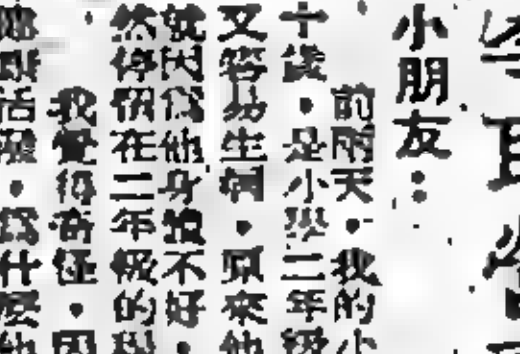
小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

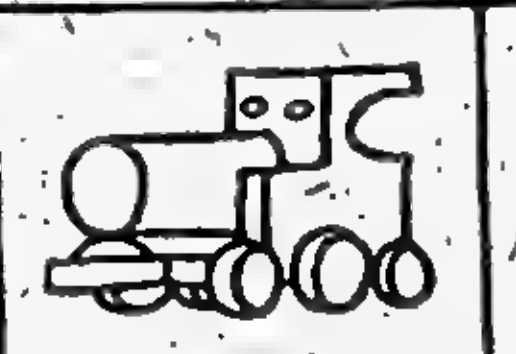
小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行



### 兒童天地

#### 爭取營養身體好

小朋友：我從小到大，身體一直很好，這都是因為我從小就注意營養，身體好，才能長得高，跑得快，學得好。

#### 香港的植物

小和子：香港是一個美麗的地方，那裡有很多不同的植物。有的植物很高大，有的植物很矮小，有的植物很香，有的植物很臭。

#### 積架最新男女秋裝表演

九月十三日假文華酒店舉行

### 康樂家庭

餽贈男士理想禮物  
烟斗筆座增進情趣  
丹麥出品名貴大方送禮自用兩相宜

### 明晚午夜場

#### 梁家仁 打出鐵橋三

拳真功夫 活板橋變！

CANTONEN IRON KUNG FU

### 廣東鐵橋三

#### 虎之首 洪拳十

事成鐵橋三 二橋手

李超 高飛 黃鍾 梁家仁

### 醫術顧問

血虛虛弱與養精用法

本報與先施公司合辦「婦女時裝設計」，因為晚裝組優異作品之四

### THE HANDCUFF

陳惠敏 羅烈 天台山肉搏戰 打出真火!

陳惠敏 羅烈 天台山肉搏戰 打出真火!







品名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	國貨 收市價	金幣 收市價
----	-----	-----	-----	-----------	-----------	-----------

新馬製衣	19.00	19.00	10.00	—	19.00
南勝紗廠	—	—	—	—	—
依時製衣 (驗息)	—	—	—	—	—
和時製衣	8.40	8.40	8.30	8.30	—
南勝實業	3.00	3.025	3.00	—	8.025
	0.60	11.50	10.80	10.80	11.00

	10.10	10.15	10.20	10.25	10.30	10.35
(八) 航運類						
亞洲郵船 (輪船)	6.05	6.10	6.08	—	6.05	6.10
會豐輪船 (輪船)	4.05	4.05	4.05	—	—	4.05
高邦郵船	3.95	3.95	3.95	3.98	—	—
陸運郵船	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—
東方貨運	3.025	3.025	3.00	3.025	3.025	3.00
聯北航運	3.325	3.35	3.325	—	3.35	—
新航運	—	—	—	—	—	—

(九) 投資類					
聯合企業 和合投資	7.10	7.10	7.05	7.10	7.05
煤礦局	—	—	—	—	—
新南礦務	2.20	2.20	2.175	—	2.20
合計	9.30	9.30	9.225	7.10	9.25


(十) 橡膠類					
聯合橡膠(豐林)	—	—	—	—	—
橡膠局(豐林)	—	—	—	—	—
合計	—	—	—	—	—

(十一)其他					
建立新國	0.145	0.1475	0.145	—	0.145
市法	4.20	4.20	4.20	—	4.20
星島報	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—
紅磡石	1.20	1.20	1.20	—	1.20
華僑工教	—	—	—	—	—
華僑工教	72.00	72.00	72.00	72.00	—

九龍交易所上市股				
股名	開市價	最高價	最低價	收市價
廣恒置業	—	—	—	—
金怡	0.64	0.64	0.64	0.64
新安(除息)	—	—	—	—
永盛利	—	—	—	—
偉昌	—	—	—	—
金得滿	—	—	—	—

工業學  
學生  
課  
各  
工

(附註) 附錄教育  
第六師工業學



王逾一  
程符合  
院十年

發展速  
萬四千  
日工業  
開支一億二  
將至力捐贈

需求  
千人  
千餘萬  
約佔一成

**最先進**

**憑手**

(滬訊)香港海關去年紀念金價頗昂美金每兩三千元。助販賣有往來熟識的失人方防騙六路：一、辨價值和訓練材料，並二位美國律師協助辦理本港通商關係防誘導假銀機。

助購者隨時可隨帶，能將印信原樣之文字，發明土人因已可仿造而後上的一。

[illegible]

明人士  
接「看」書  
家來港開訓練

的幫助。由於林福祥  
洲帶來一位經驗豐富  
的傳教士，為香港  
位來自不同種族的  
來港主任助理職  
期放假四至六位  
初步的助理操作  
。預料在以後幾年  
他們的教務工作可  
適應現步使用動  
的腦力。另外，員  
助方面會另外員  
訓練，其中六部  
的教務人士使用  
通曉的英語為最

三四月，平次大總統  
(成)

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL  
MATIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION  
(港九) 新法夜校預科 招生  
馬會耆老會修習

**註冊及醫考專修部**  
REGISTRATION TIME: 6:30P.M.-9:00P.M. (MON.  
SAT.) COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS,  
F.7 HKU AL., F.7 GCE AL., F.8 HKU,  
F.6 KU (HIGHER LEVEL), F.6 GCE OL., F.6  
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON  
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG  
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)

招 達  
(全部保  
報名：每  
校址：銅  
(銅鑼)  
創辦於一  
同濟  
丁巳年六  
招文：庚

成英文  
F-5 會考  
晚七時至九時  
國滿電器道 36  
滿裁判司署對  
九三六年為政府派  
中英  
大台大預科文憑紙中  
部 F-115

夜中學  
老班新生  
優先取錄  
半  
號(萃園書院  
面) 5-7867121  
位之中英文中學  
五十五歲讀生

子

工業學院十年  
學生逾一萬  
果呈奇合

散育

[illegible]

至六  
級學生  
均可入  
學。同  
人

專修部  
夜校預科  
招生

ON TIME : 6:30P.M.-9:00P.M. (MON.  
 ES OFFERED: SCIENCE & ARTS.  
 KU AL., F7 GCE AL., P8 HKU.  
 U (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.S  
 PRICER EDWARD ROAD, KOWLOON

2908-8 (3 LINES)  
29291-4 (4 LINES)

達成英文  
招 F1 F5 會  
(全部保證會考重讀生)  
報名：每晚七時至九時  
校址：銅鑼灣電器道26  
(銅鑼灣裁判司署對面)

夜中學  
班新生  
優先取錄  
（萃靈書院）  
5-786712







快活谷 晨操

必發弱馬有起色

沙田  
晨操

馬匹甚多，情形頗顯主少，薛卓時絕早到場，試覓觀馬匹後，再試四及簡歷生駒，馬不俱良，良驥由薛卓時主，於平岡起步點開跑，其勁，確有大力拉駝便河底低，突段拉

[illegible]

一、零六叫大嶼山

老吉的話，

[illegible][illegible]

房。該國土原籍氣士馬房，現職在生酒部。  
上連部四個爲第一組副。

沙田今晨三組試開

摩加利參加復出

馬會昨下午宣佈：沙田馬場八時  
起爲試開，是取廿匹，其中兩粒七匹，一  
匹爲試驗。

摩加利三匹被禁，並令(七)禁後換。  
附中，增加減分得獲頭，佛勒和爲最優。  
四、三級試開名單如下：

第一組

馬名 騎師

E二二 金龍星 駱裕榮

K二六 股勝隊 摩加利

M七一 飛奔 韋裕榮

L六一 衝風星 潘時

L三一 西賊少俠 黃寶蓮

第二組

文豪良 廖廣

[illegible]

(朱鑑)中國功夫、錢穀、金牡丹、寧遠  
子、梅女、豫祥、  
(福祿壽)股肱水衡、錢穀、利是吉、師範  
游淡秋、施村名士、風泊浪、傾紅裙麗、街威

(夏歷)四少俠、劉剛、  
弄險(紅龍)、特別功、劉威、奉國世界  
活來求討銀、快活林、講外關山、  
通船、奔騰、神龍、  
(指點)乾坤、陳錦華、加多、先助、岩  
舒琴、好琴、如意蓮、中遊之寶、  
(應題)小童、  
(江蘇)百靈、車國利、弄得、飛鳳、丁  
(恩賜)常山寶、眼科、與半帶包、小紅

(綠衣)彩羽翔、鳳麟、大唐雄風、術者  
格脫、金風如語

[illegible]

的發達，歌中，心裏類  
 滿腹。成道，歌中人  
 及加者其來，其中  
 風雲起時，歌洋  
 浪得在腰帶，歌  
 到以導用致探測如  
 彭初稿：絲網印前班  
 二下：油印書中  
 日新：一版即買  
 一版在船上加氣年  
 地在地上加氣年

[illegible][illegible]

八十一週年紀念  
嘉新銀行 歡迎工友  
參加

[illegible]

十華廬癩  
精招

## 會恐所怖

李伯納 李安  
 利連 晏安  
 演主 面城 城 面 城 面 城  
 肚脚 脚 火 火 火 火  
 化 化 化 化 化 化

招得  
 由工  
 主理  
 及能  
 事主  
 也及  
 得凡  
 聘出  
 聘代  
 聘理  
 聘由

慎  
 仲  
 腰  
 打  
 威  
 力  
 路  
 路  
 勇  
 通  
 鋒

連  
 山  
 帶  
 打  
 威  
 力  
 路  
 路  
 勇  
 通  
 鋒

酒  
 帶  
 打  
 威  
 力  
 路  
 路  
 勇  
 通  
 鋒

水  
 帶  
 打  
 威  
 力  
 路  
 路  
 勇  
 通  
 鋒

全  
 國  
 人  
 心  
 大  
 動

全  
 國  
 人  
 心  
 大  
 動

全  
 國  
 人  
 心  
 大  
 動

全  
 國  
 人  
 心  
 大  
 動

[illegible]

平海樓舉行  
九月九日下午

。映獻期下。

片爭戰烈道司公和歐

隊死敢魔弄

主利明李華演用哈李  
演。特森林收斯

(續)

九七  
陸軍  
學堂

「李小龍」得意弟子  
首次銀幕演出

一部轟動國際影壇的偉大功夫片  
世界空手道重量級（黑帶）冠軍  
詠路易士

導演兼片頭  
夫托彼斯尼  
作從心精

SOUTHERN CO. LTD.  
行發售文司公限有

# 大新聞 · 大事件 · 徙置區內的

洪治桂·仲 孫 演  
**廟街皇后**  
金華三

晚明  
點半  
映先

劉家勇  
惠英紅  
領銜主演

美堅威樂

生人染瘡死人瘋  
借屍還魂來勢兇  
香魂拍驚力無窮  
毒水攝魚打有陰功  
親妻淫孽有餘功  
逆妻淫孽有餘功

銀幕從未見過你開眼



麗宮

今天大場映 今天大場映  
李安 謝坤 伯連 亨利 施雅 路  
安 坤 連 雅 施 雅  
李 謝 伯 亨 施 路  
安 坤 連 雅 施 雅  
李 謝 伯 亨 施 路  
安 坤 連 雅 施 雅



# 體育

## 全港初級游泳錦標賽

### 今晚最後決鬥

#### 昨勒士頓四百四百捷泳雙破大會

男神童莫斯二百米背泳刷新紀錄

(特訊)全港初級游泳錦標賽，昨晚在勒士頓游泳池舉行最後一晚的決賽。全港初級游泳錦標賽，昨晚在勒士頓游泳池舉行最後一晚的決賽。全港初級游泳錦標賽，昨晚在勒士頓游泳池舉行最後一晚的決賽。

- #### 今日決賽秩序
- 一、四百公尺自由式決賽
  - 二、二百公尺自由式決賽
  - 三、一百公尺自由式決賽
  - 四、一百公尺蝶式決賽
  - 五、一百公尺仰式決賽
  - 六、一百公尺側式決賽
  - 七、一百公尺混合式決賽
  - 八、二百公尺混合式決賽
  - 九、四百公尺混合式決賽
  - 十、八百公尺混合式決賽
  - 十一、一千六百公尺混合式決賽
  - 十二、三千二百公尺混合式決賽
  - 十三、六千四百公尺混合式決賽
  - 十四、一萬二千八百公尺混合式決賽
  - 十五、二萬五千六百公尺混合式決賽
  - 十六、五萬一千二百公尺混合式決賽
  - 十七、一萬零二百四十公尺混合式決賽
  - 十八、二萬零四百八十公尺混合式決賽
  - 十九、四萬零九百六十公尺混合式決賽
  - 二十、八萬一千九百二十公尺混合式決賽
  - 二十一、一十六萬三千八百四十公尺混合式決賽
  - 二十二、三十二萬七千六百八十公尺混合式決賽
  - 二十三、六十五萬五千三百六十公尺混合式決賽
  - 二十四、一十三萬一千零七十公尺混合式決賽
  - 二十五、二萬六千二百四十公尺混合式決賽
  - 二十六、五千二百四十公尺混合式決賽
  - 二十七、一千零四十八公尺混合式決賽
  - 二十八、二百零九公尺混合式決賽
  - 二十九、四十公尺混合式決賽
  - 三十、二十公尺混合式決賽
  - 三十一、十公尺混合式決賽
  - 三十二、五公尺混合式決賽
  - 三十三、二公尺混合式決賽
  - 三十四、一公尺混合式決賽
  - 三十五、半公尺混合式決賽
  - 三十六、四分之一公尺混合式決賽
  - 三十七、八分之一公尺混合式決賽
  - 三十八、十六分之一公尺混合式決賽
  - 三十九、三十二分之一公尺混合式決賽
  - 四十、六十四分之一公尺混合式決賽
  - 四十一、一百二十八分之一公尺混合式決賽
  - 四十二、二百五十六分之一公尺混合式決賽
  - 四十三、五百一十二分之一公尺混合式決賽
  - 四十四、一千零二十四分之一公尺混合式決賽
  - 四十五、二千零四十八分之一公尺混合式決賽
  - 四十六、四千零九十六分之一公尺混合式決賽
  - 四十七、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽
  - 四十八、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽
  - 四十九、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽
  - 五十、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽
  - 五十一、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽
  - 五十二、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽
  - 五十三、五千二百四十八分之一公尺混合式決賽
  - 五十四、一千零四十八分之一公尺混合式決賽
  - 五十五、二百零九分之一公尺混合式決賽
  - 五十六、四十分之一公尺混合式決賽
  - 五十七、二十分之一公尺混合式決賽
  - 五十八、十分之一公尺混合式決賽
  - 五十九、五分之一公尺混合式決賽
  - 六十、四分之一公尺混合式決賽
  - 六十一、八分之一公尺混合式決賽
  - 六十二、十六分之一公尺混合式決賽
  - 六十三、三十二分之一公尺混合式決賽
  - 六十四、六十四分之一公尺混合式決賽
  - 六十五、一百二十八分之一公尺混合式決賽
  - 六十六、二百五十六分之一公尺混合式決賽
  - 六十七、五百一十二分之一公尺混合式決賽
  - 六十八、一千零二十四分之一公尺混合式決賽
  - 六十九、二千零四十八分之一公尺混合式決賽
  - 七十、四千零九十六分之一公尺混合式決賽
  - 七十一、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽
  - 七十二、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽
  - 七十三、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽
  - 七十四、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽
  - 七十五、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽
  - 七十六、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽
  - 七十七、五千二百四十八分之一公尺混合式決賽
  - 七十八、一千零四十八分之一公尺混合式決賽
  - 七十九、二百零九分之一公尺混合式決賽
  - 八十、四十分之一公尺混合式決賽
  - 八十一、二十分之一公尺混合式決賽
  - 八十二、十分之一公尺混合式決賽
  - 八十三、五分之一公尺混合式決賽
  - 八十四、四分之一公尺混合式決賽
  - 八十五、八分之一公尺混合式決賽
  - 八十六、十六分之一公尺混合式決賽
  - 八十七、三十二分之一公尺混合式決賽
  - 八十八、六十四分之一公尺混合式決賽
  - 八十九、一百二十八分之一公尺混合式決賽
  - 九十、二百五十六分之一公尺混合式決賽
  - 九十一、五百一十二分之一公尺混合式決賽
  - 九十二、一千零二十四分之一公尺混合式決賽
  - 九十三、二千零四十八分之一公尺混合式決賽
  - 九十四、四千零九十六分之一公尺混合式決賽
  - 九十五、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽
  - 九十六、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽
  - 九十七、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽
  - 九十八、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽
  - 九十九、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽
  - 一百、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽

#### 昨夜決賽成績

- #### 男組
- 一、四百公尺自由式決賽：勒士頓(一)四分四秒六
  - 二、二百公尺自由式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 三、一百公尺自由式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 四、一百公尺蝶式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 五、一百公尺仰式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 六、一百公尺側式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 七、一百公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 八、二百公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 九、四百公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 十、八百公尺混合式決賽：勒士頓(一)八分四秒七
  - 十一、一千六百公尺混合式決賽：勒士頓(一)一十六分四秒七
  - 十二、三千二百公尺混合式決賽：勒士頓(一)三十二分四秒七
  - 十三、六千四百公尺混合式決賽：勒士頓(一)六十四分四秒七
  - 十四、一萬二千八百公尺混合式決賽：勒士頓(一)一十二分四秒七
  - 十五、二萬五千六百公尺混合式決賽：勒士頓(一)二四分四秒七
  - 十六、五萬一千二百公尺混合式決賽：勒士頓(一)四十八分四秒七
  - 十七、一萬零二百四十公尺混合式決賽：勒士頓(一)九十六分四秒七
  - 十八、二萬零四百八十公尺混合式決賽：勒士頓(一)一十九分四秒七
  - 十九、四萬零九百六十公尺混合式決賽：勒士頓(一)三十八分四秒七
  - 二十、八萬一千九百二十公尺混合式決賽：勒士頓(一)七十六分四秒七
  - 二十一、一十六萬三千八百四十公尺混合式決賽：勒士頓(一)一五十二分四秒七
  - 二十二、三十二萬七千六百八十公尺混合式決賽：勒士頓(一)三零四分四秒七
  - 二十三、六十五萬五千三百六十公尺混合式決賽：勒士頓(一)六零八分四秒七
  - 二十四、一十三萬一千零七十公尺混合式決賽：勒士頓(一)一十二分四秒七
  - 二十五、二萬六千二百四十公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 二十六、五千二百四十公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 二十七、一千零四十八公尺混合式決賽：勒士頓(一)八分四秒七
  - 二十八、二百零九公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 二十九、四十公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 三十、二十公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 三十一、十公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 三十二、五公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 三十三、二公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 三十四、一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 三十五、半公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 三十六、四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 三十七、八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 三十八、十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 三十九、三十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 四十、六十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 四十一、一百二十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 四十二、二百五十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 四十三、五百一十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 四十四、一千零二十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 四十五、二千零四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 四十六、四千零九十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 四十七、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 四十八、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 四十九、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 五十、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 五十一、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 五十二、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 五十三、五千二百四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 五十四、一千零四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 五十五、二百零九分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 五十六、四十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 五十七、二十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 五十八、十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 五十九、五分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 六十、四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 六十一、八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 六十二、十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 六十三、三十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 六十四、六十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 六十五、一百二十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 六十六、二百五十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 六十七、五百一十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 六十八、一千零二十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 六十九、二千零四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 七十、四千零九十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 七十一、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 七十二、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 七十三、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 七十四、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 七十五、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 七十六、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 七十七、五千二百四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 七十八、一千零四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 七十九、二百零九分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 八十、四十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 八十一、二十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 八十二、十分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 八十三、五分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 八十四、四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 八十五、八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 八十六、十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 八十七、三十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 八十八、六十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 八十九、一百二十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 九十、二百五十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 九十一、五百一十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 九十二、一千零二十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 九十三、二千零四十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 九十四、四千零九十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 九十五、八千一百九十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 九十六、一萬六千三百八十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 九十七、三萬二千七百六十八分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七
  - 九十八、六萬五千五百三十六分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)四分四秒七
  - 九十九、一十三萬一千零七十二分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)二分四秒七
  - 一百、二萬六千二百四十四分之一公尺混合式決賽：勒士頓(一)一分四秒七

#### 會長主席盃組初賽

#### 東方出鬥東昇

八時一刻港會球場燃起戰火，雙方實力相持戰情精彩可期。



#### 南區籃球賽

保衛冠軍，太平洋洋行董事會主席主持開球。

#### 世青盃足球龍虎鬥

阿根廷蘇聯今爭霸

烏拉圭對十二碼氣走波蘭獲季軍

#### 鄧拿挫波格後將東來

參加香港網球精英賽

#### 英國足球聯賽第二週賽

阿仙奴狂勝列斯聯

#### 辛特蘭林柏地表現出色包辦五球

#### 華人深賽男乙四百米自由式決賽

#### 昨晚會主盃足球組初賽

#### 愉園大破港會

港會氣力不繼愉園入球如拾草芥

#### 市政局獲贈石雕塑珍品

#### 山頂公園增添姿采

沙理士揭會市長周有慨贈石獅

### 亞洲保險有限公司

### ASIA INSURANCE CO. LTD.

### 20週年紀念誌慶

From The

Alexander Horwood Insurance Brokers Ltd.

Mercantile & General Insurance Co., Ltd.

Swiss Re Ltd.

Societe Commerciale De Reassurance

Sedgwick Portland Hong Kong Ltd.

Willis T. & W. (London) Ltd.

### ANNIVERSARY

同敬賀 (排名不分先後)

### 南區水運大會

本月廿三香港仔舉行

南區水運大會，定於本月廿三(星期日)下午二時，在香港仔沙理士揭會舉行。屆時將有各項水運比賽，包括划艇、帆船等。大會並設有攤位，展示各項水運器材及用品。歡迎各界人士參加。

### 九龍金寶

九龍金寶，位於九龍新界，是一個集購物、娛樂、休閒於一體的綜合性場所。這裡有各種名牌商品、美食、電影院線等，是您休閒娛樂的好去處。

### 沙理士揭會市長周有慨贈石獅

沙理士揭會市長周有慨，日前向市政局贈送一對石獅，以作紀念。這對石獅由著名雕塑家設計，造型精美，寓意吉祥。市長表示，希望這對石獅能為沙理士揭會增添光彩，並為市民帶來好運。

### 市政局獲贈石雕塑珍品

市政局日前獲贈一對石獅，這對石獅由著名雕塑家設計，造型精美，寓意吉祥。市政局表示，這對石獅將擺放在市政局大樓前，以作紀念。

### 山頂公園增添姿采

山頂公園日前增添了一對石獅，這對石獅由著名雕塑家設計，造型精美，寓意吉祥。山頂公園表示，這對石獅將為公園增添光彩，並為市民帶來好運。







入口船期表			
船名	公司	由何處來	到期
KOTA PANJANG	太平	香港	七日
MARE TRADER	太古	香港	七日
EMERALD	太古	香港	七日
GLOBAL PIONEER	太古	香港	七日
AXEL MAERSK	太古	香港	七日
DONG NAM	太古	香港	七日
MERCATOR	太古	香港	七日
GREEN FORWARD	太古	香港	七日
S.A. VERGELEN	太古	香港	七日
OSAKA BAY	太古	香港	七日
JUTLANDIA	太古	香港	七日
SEA VALLEY FORGE	太古	香港	七日
IONIAN CAREER	太古	香港	七日
EUG. KWIATKOWSKI	太古	香港	七日
EVER VICTORY	太古	香港	七日
SL. COMMERCE	太古	香港	七日
AUST. EXPLORER	太古	香港	七日
KIEN FU	太古	香港	七日
NEDLODD SPARNEKERK	太古	香港	七日
NEDLODD SEROOSKERK	太古	香港	七日
BRISTOL MARU	太古	香港	七日
NEW ENGLAND TRAPPER	太古	香港	七日
BARBER PERSEUS	太古	香港	七日
MUI KIM	太古	香港	七日
SENJ	太古	香港	七日
EIZAN MARU	太古	香港	七日
ALISA	太古	香港	七日
TOURVILLE	太古	香港	七日
LIPS	太古	香港	七日
GREAT GUIDE	太古	香港	七日
HAI YUN	太古	香港	七日
BLUE SHARK	太古	香港	七日
TELEMAN	太古	香港	七日
OCEAN PRIMA	太古	香港	七日
EMMA MAERSK	太古	香港	七日
ROBERTO	太古	香港	七日
SONDERHAUSEN	太古	香港	七日
EASTERN MINCON	太古	香港	七日
HAKATA MARU	太古	香港	七日
SAN FRANCISCO MARU	太古	香港	七日
CHEVALLER VALBELLE	太古	香港	七日
LYUDMILA TAL	太古	香港	七日
TYSLA	太古	香港	七日
KHUD.ROMAS	太古	香港	七日
NL.DELFT	太古	香港	七日
BENALDER	太古	香港	七日
FUTAMI MARU	太古	香港	七日
SALAH ALDEEN	太古	香港	七日
TORAFJORD	太古	香港	七日
KHUD SARYAN	太古	香港	七日
TELLO	太古	香港	七日
BELA KOSMO	太古	香港	七日
POTOTI ISLAND	太古	香港	七日
FATHULKHAIR	太古	香港	七日
REGENT SCORPIO	太古	香港	七日
NEW HYDE	太古	香港	七日
KARA CAREER	太古	香港	七日
BERDIKARI	太古	香港	七日
TACOMA MARU	太古	香港	七日
S.A. VANDERSTEL	太古	香港	七日
IENDAI MARU	太古	香港	七日
TAICHUNGSHAN	太古	香港	七日
TA TONG	太古	香港	七日
SACRAMENTO MARU	太古	香港	七日
STRAIT CONTAINER	太古	香港	七日
HAGUE MARU	太古	香港	七日
ORLI	太古	香港	七日
ZIM ELAT	太古	香港	七日
SOPHIA FIRST	太古	香港	七日
NL.SCHELDE	太古	香港	七日
PRES. MCKINLEY	太古	香港	七日
PACIFIC COURIER	太古	香港	七日
ZIM BANGKOK	太古	香港	七日
VESTA	太古	香港	七日
DIAMOND PHOENIX	太古	香港	七日
MERRY VIKING	太古	香港	七日
PIONER NAKHODKI	太古	香港	七日
NAGARA	太古	香港	七日
BENRINNES	太古	香港	七日
AWASHIMA MARU	太古	香港	七日
AMITYHAS	太古	香港	七日
ORT. LEADER	太古	香港	七日
ORT. CHIEF	太古	香港	七日
EVER HONESTY	太古	香港	七日
SIMBA	太古	香港	七日
LAMTONG CHAU	太古	香港	七日
FORTITUDE PINE	太古	香港	七日
GISO MARU	太古	香港	七日
ORIENTAL EXPERT	太古	香港	七日
MENNON	太古	香港	七日
MARIT MAERSK	太古	香港	七日
BOSTON MARU	太古	香港	七日
JALA TAPI	太古	香港	七日
MUSE BELL	太古	香港	七日
AMERICAN MOHAWK	太古	香港	七日
JESAMINE	太古	香港	七日
H.K. CONTAINER	太古	香港	七日
MASON LYKES	太古	香港	七日
SARAN	太古	香港	七日
BUNGA PERMAI	太古	香港	七日
NEDLODD STREETKERK	太古	香港	七日
BARZAN	太古	香港	七日
PRES. FILLMORE	太古	香港	七日
DONAM 1	太古	香港	七日
EVER MASTER	太古	香港	七日
TEMPO	太古	香港	七日
NISHIGE MARU	太古	香港	七日
SUNSHINE ISLAND	太古	香港	七日
WAKAKURA MARU	太古	香港	七日
ZIM GENOVA	太古	香港	七日
GLORY ACE	太古	香港	七日
TRAQ	太古	香港	七日
CHAR HOONE	太古	香港	七日
BUNGA TERATAI	太古	香港	七日
ANTIPOL 1	太古	香港	七日
FORTUNE RUNNER	太古	香港	七日
OHKAWA MARU	太古	香港	七日
HUEI LAI 3	太古	香港	七日
SHIMALYA MARU	太古	香港	七日
SEVEN SEAS BRIDGE	太古	香港	七日

出口船期表			
船名	公司	往何處	開期
PRES. GRANT	太古	香港	七日
MARE TRADER	太古	香港	七日
AXEL MAERSK	太古	香港	七日
WESER EXPRESS	太古	香港	七日
SL. LEADER	太古	香港	七日
SEA. VALLERY ORGE	太古	香港	七日
GREEN FOR. AR	太古	香港	七日
ASIA ACE	太古	香港	七日
BARBER PERSEUS	太古	香港	七日
SL. COMMERCE	太古	香港	七日
HOWA MARU	太古	香港	七日
KHUD.ROMAS	太古	香港	七日
KHUD. SARYAN	太古	香港	七日
ZIM GENOVA	太古	香港	七日
MEMNON	太古	香港	七日
DIAMOND PHOENIX	太古	香港	七日
NAGARA	太古	香港	七日
TELLO	太古	香港	七日
ORT. LEADER	太古	香港	七日
AM. MOHAWK	太古	香港	七日
ALLTRANS EXPRESS	太古	香港	七日
TEMPO	太古	香港	七日
CRISTOBAL MARU	太古	香港	七日
EVER SHINE	太古	香港	七日
PRES. TRUMAN	太古	香港	七日
JALA TAPI	太古	香港	七日
ARNOLD MAERSK	太古	香港	七日
GLORY ACE	太古	香港	七日
EVER MASTER	太古	香港	七日
PSKOV	太古	香港	七日
PRES. FILLMORE	太古	香港	七日
SEA. PRINCETON	太古	香港	七日
SL. MCLEAN	太古	香港	七日
CHAR HOONG	太古	香港	七日
DITTE SKOU	太古	香港	七日
CAPELLA	太古	香港	七日
FOOCHOW	太古	香港	七日
JUTLANDIA	太古	香港	七日
EUG. KWIATKOWSKI	太古	香港	七日
OSAKA BAY	太古	香港	七日
TYSLA	太古	香港	七日
CHEVALLER VALBELLE	太古	香港	七日
SENJ	太古	香港	七日
OCEAN PRIMA	太古	香港	七日
KARA CAREER	太古	香港	七日
H.K. CONTAINER	太古	香港	七日
VESTA	太古	香港	七日
MERRY VIKING	太古	香港	七日
PIONER NAKHODKI	太古	香港	七日
PHRONITS	太古	香港	七日
IYO MARU	太古	香港	七日
BUNGA PERMAI	太古	香港	七日
KII MARU	太古	香港	七日
BIG GLORY	太古	香港	七日
LYUDMILA TAL	太古	香港	七日
POTOTI ISLAND	太古	香港	七日
ZIM ELAT	太古	香港	七日
ORT. EXPERT	太古	香港	七日
BUNGA TERATAI	太古	香港	七日
FOOCHOW	太古	香港	七日
OCEAN ESPOR	太古	香港	七日
NEW ENGLAND TRAPPER	太古	香港	七日
TYSLA	太古	香港	七日
EMMA MAERSK	太古	香港	七日
SL. COMMERCE	太古	香港	七日
NL. SEROOSKERK	太古	香港	七日
PRES. MCKINLEY	太古	香港	七日
FUTAMI MARU	太古	香港	七日
SALAH ALDEEN	太古	香港	七日
FATHULKHAIR	太古	香港	七日
WAKAKURA MARU	太古	香港	七日
BARZAN	太古	香港	七日
BOSTON MARU	太古	香港	七日
MERRY VIKING	太古	香港	七日
PACIFIC ROSE	太古	香港	七日
KII MARU	太古	香港	七日
TRAQ	太古	香港	七日
WAKAKURA MARU	太古	香港	七日
NIISHIGE MARU	太古	香港	七日
EMERALD	太古	香港	七日
GLOBAL PIONEER	太古	香港	七日
EASTERN FREEDOM	太古	香港	七日
SAN DONG	太古	香港	七日
BOON KONG	太古	香港	七日
KOBE MARU	太古	香港	七日
DONG NAM	太古	香港	七日
KOTA PANJAANG	太古	香港	七日
KIEN FU	太古	香港	七日
NEW HERO	太古	香港	七日
AMURAEVERETT	太古	香港	七日
BLUE SHARK	太古	香港	七日
EASTERN MINCON	太古	香港	七日
GREAT GUIDE	太古	香港	七日
FORTUNE TRADER	太古	香港	七日
BERDIKARI	太古	香港	七日
PRES. MCKINLEY	太古	香港	七日
BELA KOSMO	太古	香港	七日
TA TONG	太古	香港	七日
BENRINNES	太古	香港	七日
AM. MOHAWK	太古	香港	七日
TAICHUNGSHAN	太古	香港	七日
GLOBAL VENTURE	太古	香港	七日
NEW HYDE	太古	香港	七日
ASIA ACE	太古	香港	七日
DONAM 2	太古	香港	七日
EMERALD	太古	香港	七日
MARY LTAR	太古	香港	七日
RAMONEVERETT	太古	香港	七日
SONDERHAUSEN	太古	香港	七日
ZIM BANGKOK	太古	香港	七日
WLADYSLAWOWO	太古	香港	七日
TEMPO	太古	香港	七日
DONAM 1	太古	香港	七日
ALISA	太古	香港	七日
AKRI	太古	香港	七日
TYSLA	太古	香港	七日
IONIAN CAREER	太古	香港	七日
ROBERTO	太古	香港	七日
NL. SEROOSKERK	太古	香港	七日
SAN FRANCISCO MARU	太古	香港	七日
LIPS	太古	香港	七日
OCEAN PRIMA	太古	香港	七日
TELEMAN	太古	香港	七日
SPARNEKERK	太古	香港	七日
S. VANDERSTEL	太古	香港	七日
TOURVILLE	太古	香港	七日
TENDAI MARU	太古	香港	七日
ORLI	太古	香港	七日
JESAMINE	太古	香港	七日

### 印度航空公司

#### 提供電腦服務

本公司提供電腦服務，包括：訂票、改票、退票、查詢等。服務範圍：印度、東南亞、澳洲、歐洲、美洲等。詳情請洽本公司辦事處。

### 三藩市丸下週赴東非

#### 波士頓丸將經基隆來

本公司代理之三藩市丸，將於下週由三藩市開往東非。波士頓丸亦將由基隆開往香港。詳情請洽本公司辦事處。

### 日本貨仍踞榜首

根據最新統計，日本貨物在進口貨物中仍居榜首。本公司代理之日本貨物，品質優良，價格公道。詳情請洽本公司辦事處。

### 美國總統輪船公司

本公司代理之美國總統輪船，定期往返香港、上海、日本、澳洲等。詳情請洽本公司辦事處。

### 東方自由

本公司代理之東方自由輪船，定期往返香港、上海、日本、澳洲等。詳情請洽本公司辦事處。

### 葡萄牙航億七千萬

#### 購洛歇三星機三架

葡萄牙航空公司宣佈，將購買三架洛歇三星飛機，總價值達七千萬美元。詳情請洽本公司辦事處。

### 麥堅尼總統十日到

#### 長耀訂月中往西岸

麥堅尼總統將於十日抵達香港。長耀輪船將於月中開往西岸。詳情請洽本公司辦事處。

### 卡塔爾輸入貨物

本公司代理之卡塔爾輸入貨物，包括：石油、礦石、糧食等。詳情請洽本公司辦事處。

### 渣華輪船公司

船名	開行日期	往何處
Nedlloyd Sparskerk	9月9日	香港、上海
Nedlloyd NAPIER	9月16日	香港、上海
Nedlloyd Sercooskerk	9月23日	香港、上海
Nedlloyd KOBE	9月30日	香港、上海
Nedlloyd Aguihas	10月7日	香港、上海
Nedlloyd SCHIE	10月14日	香港、上海
Nedlloyd FRESCO	10月21日	香港、上海
Nedlloyd Forcados	10月28日	香港、上海
Nedlloyd NAPIER	11月4日	香港、上海
Nedlloyd HOLLAND	11月11日	香港、上海
Nedlloyd Sercooskerk	11月18日	香港、上海
Nedlloyd FUTAMI	11月25日	香港、上海

### 美國輪船公司

船名	開行日期	往何處
American Liberty	9月13日	香港、上海
American Aquarius	9月20日	香港、上海
American Trader	9月27日	香港、上海
American Legion	10月4日	香港、上海
American Liberty	10月11日	香港、上海
American Aquarius	10月18日	香港、上海
American Trader	10月25日	香港、上海
American Legion	11月1日	香港、上海
American Liberty	11月8日	香港、上海
American Aquarius	11月15日	香港、上海
American Trader	11月22日	香港、上海
American Legion	11月29日	香港、上海



# 本港新聞

## 收容難民額對港不公平 兩代表赴歐美 促增收越難民

（本報訊）兩代表赴歐美，促增收越難民。據悉，兩代表已於日前啟程，前往歐美各國，向有關當局提出建議，要求增加收容難民之額。此舉旨在減輕香港之負擔，並為難民提供更好之生活環境。

## 新任立法局議員黃保欣率領 總商會貿易團啟程 赴九州介紹港產品

（本報訊）新任立法局議員黃保欣率領總商會貿易團，已於日前啟程，前往九州，向當地商界介紹香港產品。黃保欣表示，此次訪問旨在加強香港與九州之經貿聯繫，並為香港產品開拓新市場。

## 元朗劫案人頭發生 警方昨午出動 拘獲一名疑匪

（本報訊）元朗劫案人頭發生，警方昨午出動，拘獲一名疑匪。據悉，該名疑匪在案發後潛逃，警方經過一番追緝，終於在昨日將其拘獲。目前，警方正對該名疑匪進行進一步調查。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 三賊昨修理電報 門行劫劫去

（本報訊）三賊昨修理電報，門行劫劫去。據悉，三名歹徒於昨日深夜闖入某處，對電報設備進行修理，並劫走部分財物。警方接報後已展開調查，並呼籲市民提供線索。

## 木蘭花館同學 國畫聯展圓結

（本報訊）木蘭花館同學國畫聯展圓結。此次聯展由木蘭花館同學會發起，旨在弘揚中國傳統文化，並為籌集善款。展覽作品豐富，吸引了眾多觀眾前來參觀。

## 從畫評說到王無邪的藝術演變

（本報訊）從畫評說到王無邪的藝術演變。本文探討了著名畫家王無邪的藝術創作歷程，從其早期作品到成熟期的代表作，分析了其藝術風格的演變及其對中國畫壇的影響。

## 海底隧道入口一死四十一傷 司機否認危險駕駛 獲准以二千元保釋候審

（本報訊）海底隧道入口一死四十一傷，司機否認危險駕駛，獲准以二千元保釋候審。據悉，該起事故發生在昨日凌晨，造成嚴重人員傷亡。司機在法庭上辯稱其行為符合交通規則，並已獲准保釋。

## 攀上窗檻聲稱自殺 與消防員僵持兩小時始消死志

（本報訊）攀上窗檻聲稱自殺，與消防員僵持兩小時始消死志。據悉，一名男子因生活壓力巨大，欲尋短見，攀上窗檻。消防員經過兩小時的耐心勸導，最終使其打消了輕生之念。

## 警員妻子感懷身世 攀上窗檻聲稱自殺

（本報訊）警員妻子感懷身世，攀上窗檻聲稱自殺。據悉，該名警員之妻因家庭經濟困難及丈夫工作壓力大，產生了極端想法。警方接報後迅速趕到現場，並成功將其救下。

## 華僑文化 名畫家彭濟涉師生畫展 今日在大會堂八樓揭幕

（本報訊）華僑文化名畫家彭濟涉師生畫展，今日在大會堂八樓揭幕。此次展覽展示了彭濟涉先生及其弟子的優秀作品，涵蓋山水、花鳥、人物等多種題材，藝術水平精湛。

## 書協作品展台北 國立歷史博物館 贈參展者紀念狀

（本報訊）書協作品展台北，國立歷史博物館贈參展者紀念狀。此次展覽由台灣書畫協會主辦，旨在促進兩岸文化交流。參展藝術家均獲頒紀念狀，以表彰其對藝術事業之貢獻。

## 風社雅集 週日說教以人為題

（本報訊）風社雅集，週日說教以人為題。此次雅集由風社主辦，旨在弘揚傳統文化，並為會員提供一個交流與學習的平台。週日將舉行說教活動，主題為「以人為鏡」。

## 祖德堂崇祀宗親神位 中元節屆定望日開光

（本報訊）祖德堂崇祀宗親神位，中元節屆定望日開光。祖德堂為弘揚孝道文化，特設宗親神位，並定於中元節舉行開光儀式，祈求宗親平安。

## 九月號出版 「海洋文藝」

（本報訊）九月號出版「海洋文藝」。該刊物為弘揚海洋文化，特設此專欄，刊登有關海洋文學、藝術之作品。九月號已出版，歡迎各界人士踴躍投稿。

## 祖德堂崇祀宗親神位 中元節屆定望日開光

（本報訊）祖德堂崇祀宗親神位，中元節屆定望日開光。祖德堂為弘揚孝道文化，特設宗親神位，並定於中元節舉行開光儀式，祈求宗親平安。

## 九月號出版 「海洋文藝」

（本報訊）九月號出版「海洋文藝」。該刊物為弘揚海洋文化，特設此專欄，刊登有關海洋文學、藝術之作品。九月號已出版，歡迎各界人士踴躍投稿。

## 風社雅集 週日說教以人為題

（本報訊）風社雅集，週日說教以人為題。此次雅集由風社主辦，旨在弘揚傳統文化，並為會員提供一個交流與學習的平台。週日將舉行說教活動，主題為「以人為鏡」。

## 書協作品展台北 國立歷史博物館 贈參展者紀念狀

（本報訊）書協作品展台北，國立歷史博物館贈參展者紀念狀。此次展覽由台灣書畫協會主辦，旨在促進兩岸文化交流。參展藝術家均獲頒紀念狀，以表彰其對藝術事業之貢獻。

## 木蘭花館同學 國畫聯展圓結

（本報訊）木蘭花館同學國畫聯展圓結。此次聯展由木蘭花館同學會發起，旨在弘揚中國傳統文化，並為籌集善款。展覽作品豐富，吸引了眾多觀眾前來參觀。

## 從畫評說到王無邪的藝術演變

（本報訊）從畫評說到王無邪的藝術演變。本文探討了著名畫家王無邪的藝術創作歷程，從其早期作品到成熟期的代表作，分析了其藝術風格的演變及其對中國畫壇的影響。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 司機否認危險駕駛 獲准以二千元保釋候審

（本報訊）司機否認危險駕駛，獲准以二千元保釋候審。據悉，該起事故發生在昨日凌晨，造成嚴重人員傷亡。司機在法庭上辯稱其行為符合交通規則，並已獲准保釋。

## 攀上窗檻聲稱自殺 與消防員僵持兩小時始消死志

（本報訊）攀上窗檻聲稱自殺，與消防員僵持兩小時始消死志。據悉，一名男子因生活壓力巨大，欲尋短見，攀上窗檻。消防員經過兩小時的耐心勸導，最終使其打消了輕生之念。

## 警員妻子感懷身世 攀上窗檻聲稱自殺

（本報訊）警員妻子感懷身世，攀上窗檻聲稱自殺。據悉，該名警員之妻因家庭經濟困難及丈夫工作壓力大，產生了極端想法。警方接報後迅速趕到現場，並成功將其救下。

## 華僑文化 名畫家彭濟涉師生畫展 今日在大會堂八樓揭幕

（本報訊）華僑文化名畫家彭濟涉師生畫展，今日在大會堂八樓揭幕。此次展覽展示了彭濟涉先生及其弟子的優秀作品，涵蓋山水、花鳥、人物等多種題材，藝術水平精湛。

## 書協作品展台北 國立歷史博物館 贈參展者紀念狀

（本報訊）書協作品展台北，國立歷史博物館贈參展者紀念狀。此次展覽由台灣書畫協會主辦，旨在促進兩岸文化交流。參展藝術家均獲頒紀念狀，以表彰其對藝術事業之貢獻。

## 木蘭花館同學 國畫聯展圓結

（本報訊）木蘭花館同學國畫聯展圓結。此次聯展由木蘭花館同學會發起，旨在弘揚中國傳統文化，並為籌集善款。展覽作品豐富，吸引了眾多觀眾前來參觀。

## 從畫評說到王無邪的藝術演變

（本報訊）從畫評說到王無邪的藝術演變。本文探討了著名畫家王無邪的藝術創作歷程，從其早期作品到成熟期的代表作，分析了其藝術風格的演變及其對中國畫壇的影響。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。

## 女子凌空搖搖欲墜 緊抓七樓一衣袋竹

（本報訊）女子凌空搖搖欲墜，緊抓七樓一衣袋竹。據悉，該名女子因故欲跳樓，被警方及時發現並攔下。目前，該名女子已被送往醫院接受治療，警方正對其行為進行調查。

## 潘錦波昨令壽堂 開夫人昨日出殯

（本報訊）潘錦波昨令壽堂，開夫人昨日出殯。據悉，潘夫人因病逝世，享年八十有餘。其出殯儀式於昨日舉行，場面莊嚴。潘錦波對夫人之逝世表示深切哀悼。





# 富麗旅遊團

- 乘搭DC-8 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前奉點招待，詳述當地之一切風土人情。

**新世界** 5-4344488 (3綫)  
5-435419  
假日 2—4 時

香港德輔道中141號國際大廈2401室

**廣州·七星岩·鼎湖 五天 \$599**  
日期: 9月2, 5, 8, 12, 15, 22, 26, 29 10月3, 7, 10, 13, 17  
**廣州·從化·西樵或星湖 七天 \$799**  
日期: 10月11, 13, 20, 25, 28 11月9, 10, 17, 24, 29

**桂林·從化·廣州 七天 \$1690**  
日期: 9月6日、10月23日、11月17日  
(以上各團由中國旅行社提供中、粵、英語導遊往廣州、  
華人領隊、妥善安排。)

**曼谷·芭提雅·清邁 七天 \$1690** 日期: 8月24, 31日  
9月1, 8, 15, 22, 29, 10月6, 13, 20, 27  
(食、宿—連 華人領隊、豪華購物力贊助)

**東京 大阪 三晚酒店十機票 華人 \$380 五天 \$380 出發**



# 永達

3-679161 至  
3-660249 至  
5-286791 至

## 泰國專線

<b>清邁</b> 曼谷 / 芭提雅 (住三晚) / 曼谷 七天高爾夫球場 豪華期 價 <b>\$1750</b>	<b>芭提雅</b> (住三晚) / 曼谷 七天高爾夫球場 豪華期 價 <b>\$1650</b>
<b>桂河橋</b> 曼谷 / 芭提雅 / 桂河橋 七天高爾夫球場 每月五期 價 <b>\$1650</b>	<b>全泰國</b> 清邁 / 古爾 / 芭提雅 / 桂河橋 七天高爾夫球場 豪華期 價 <b>\$1850</b>

總公司：尖沙咀彌敦道92號華大八樓八0二室  
分公司：中環德輔道中24號康利四樓行大1408室

# 榮泰

總行：旺角彌敦道729號地下  
 分行：944號55-5-211223  
 中環：皇后大道中五洲銀行大廈商場

## 韓國 (日本) 福岡

	五天	八天	
逢星期二 早上出發	\$1999	\$2699	專人領隊 團康服務
桂州橫濱博雅 七天天	\$1680		逢週二六出發 每週多團出發
橫濱博雅 七天天	\$1480		逢週六早上出發 每週六早上出發
台灣漢城頭連 七天天	\$1650		逢週六早上出發 每週六早上出發
台灣漢城頭連 九天天	\$1850		逢週六早上出發 每週六早上出發
日本九州日光 七天天	\$2980		逢週六早上出發 每週六早上出發
日本九州頭連 七天天	\$1880		逢週六早上出發 每週六早上出發
韓國日本大阪等 七天天	\$3080		逢週六早上出發 每週六早上出發
馬尼拉曼谷等 七天天	\$2790		逢週六早上出發 每週六早上出發
香港泰國等 七天天	\$3350		逢週六早上出發 每週六早上出發
新加坡 十五天	\$7999		逢週六早上出發 每週六早上出發



# 富諾

H433384

富諾 旅運有限公司

台灣	七天 \$1390	精選度假型、純飯店優待
	七天 \$1580	環島阿里山花蓮優質公路游
	九天 \$1780	頭、住山園、山門之豪華團
		隨買。登陸內陸後早晚去
曼谷	六天 \$1580	兩晚芭東豪華大酒店、多
	七天 \$1650	晚在曼谷、品嚐泰國皇家乳
		豬腳。
韓日豪華	七天 \$3080	韓國四天 \$1790
菲律賓	六天 \$1350	雙里內陸豪華酒店豪華大酒
	七天 \$1480	店遊覽馬尼拉文化城市勝景
		知亞文島、椰林島等。

德輔道中130號大生銀行大廈501室

<b>樂享 祖國 溫情</b>	<b>喜樂旅遊</b>		5-2333181 5-2333182 5-2333183
	<b>台灣旅行團總匯</b>		<b>喜遊寶島名勝</b>
	<b>阿里山 豪華團</b>	<b>溪頭 豪華團</b>	
	九天 \$1830 八天 \$1720 七天 \$1630	九天 \$1850 八天 \$1750 七天 \$1650	
	<b>特別賞獻環島團</b>		
	<b>8天 \$1590 7天 \$1390</b>		
	<b>四天自由團 天天出發 \$780</b>		
	<b>參團免費代辦簽證</b>		
香港中環皇后大道中36號寶興大廈606A室			

leader	利達	旅遊旅行社有限公司
		3-676882
		3-685567
台灣麗星七天豪華團		\$1650
曼谷芭提雅六天豪華貴賓團		\$1750
菲律賓(碧瑤)五車馬七天豪華團		\$1480
馬尼拉國一天超級豪華團		\$3490
韓國日本四天超級豪華團		\$2680
日本(九州)七天豪華觀光團		\$3180
夏威夷檀香山七天假期豪華團		\$3950
美加西岸十六天豪華觀光團		\$8350















元 刊 頁 403111

有碼 | 分 批 K820789 | K 692360 | K 037968 | 情一讀立見



物業  
交易公司

專 欄

買賣租樓 我哋幫你手  
唐樓洋樓 任你選到好

**太古** 太平相即住 三多期大  
 龍宮期由六萬餘元住 小單位共  
**向海** 東山閣ABC 房段豪華  
 房即住58萬元起

**百福** 花園12座  
 共二百多個  
 大單位

層平售由25萬元起★  
 巨勝C座305呎373萬  
 巨勝D座305呎373萬

**建威** 花園A座  
 花園大小至

19 F 高層東北69A 呎售41萬  
 13D 高層西南海景30萬五  
 16D 高層東北518呎呎三萬  
 14G 高層向西694呎售40萬  
 14A 低層東北518呎呎29萬  
 16H 高層東南518呎呎35萬一


**力企**  
 歡迎來電查詢  
 本公司位於中環士丹利街  
 利大匯101室1字樓★★★★

H 228509  
 H 234906  
 H 237394

**龍威**  
 威景台 夏蕙苑 碧瑤灣 賽西湖 利德園 富麗園  
 最高全海 長吉雪 長通約 四期租 層名多 低層售 低層吉 層連修 單位均 單位有

香港代售

香港仔



  
樓宇租售  
快撥 歡迎

女宮 委託  
☎5-444161  
中區華僑商業大廈三樓

**地產**  
中國永樂街22號德彰大廈四座A座  
業勝手客住現樓老散  
主於續簡宅樓房九迎  
★免自舖出租樓廠新委  
佣理便廣租花鋪弄托  
H四四五七〇八 H四四九九六六

**原料**  
**膠現貨**  
**5—27**  
**生治**

承接一切裝飾建築工程  
 配合人材負責設計  
 高質材料精工建造  
 歡迎裝修同業  
 委託繪製圖則  
 辦公時間電 9133971

高登設計

中英打字

印刷電子 膠版文件表格  
 影印五二五號寶大  
 慶利源良友公司

也取專門新錦

**水晶**  
地板  
清潔打臘  
乾洗地毯  
聯安公司 444221  
441615

電話: 3-938050  
3-936613

本公司備有各種  
大小傢俱應有盡有  
歡迎參觀選購



**追查**  
 追債  
 代客追收空頭支票貨單  
 賒賬 賒欠 賒收 賒收  
 (夜間專用) 271933  
 電話 251920

[illegible]

**匯總機呼傳** (皮機獨)  
**27050 H727002** (買機送貨)  
**迎港九各機構選購**  
 軒尼詩道211號 金軒商業大廈四字  
 (喜匯樓側)

**聖誕咭** 1979最新  
款已出版  
印刷同行索取樣本協助推銷  
**一雅文具製咭公司**  
禧士丹利街五八至六四美豐大廈  
電話：5-236382 5-238537







新報廣告部 3-622941  
 新報廣告部 3-622941  
 新報廣告部 3-622941